BONDIA® ARUBA

Diaranson 31 di Mei 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

31 di mei:
Dia Internacional
Sin Tabaco "Cultiva alimento, no tabaco"

Pagina 5

Mehoracion den indicadornan di inversion compara cu 2021 tabata empuha pa inflacion



Pagina 2

- **Belastingadviseur deteni relaciona cu sospecha di malversacion y estafa**
  Pagina 12
- **Regulacion di Vacation Rentals: Un acto di balansa**
  Pagina 3
- **Minister di Finanzas: BBO na frontera ta pa crea un 'level playing field'**
  Pagina 4

Seccion hubenil di Aruba a keda na prome lugar den torneo di dam ABC



Pagina 17

Gabinete Hulandes ta limita cooperacion cu Uganda pa motibo di legislacion anti-gay



Pagina 9

Migrantenan Haitiano ta protesta na Ciudad de Mexico pa exigi permiso di trabao



Pagina 11

Banco Central di Aruba a publica su "State of the Economy" di cuater kwartaal 2022

Ayera Banco Central di Aruba (BCA) a publica su "State of the Economy" pa e di cuater kwartaal di 2022, e publicacion ta contene un resumen y analisis di desaroyonan economico nacional y internacional.



Den 2022, e rendimento economico real estima a surpasa e nivel pre-pandemico, un aumento di 9,6 porciento registra den producto domestico bruto (PDB) real a resulta principalmente for di un prestacion solido di turismo. Den 2022, casi tur indicador relaciona na turismo, cu excepcion di duracion promedio di estadia, a mustra mehoracion compara cu e aña anterior.

E cantidad di turista "stay-over" (+36,5 porciento), suma total di anochi di turista (+33,0 porciento) y ingreso turistico (+36,6 porciento) a subi den 2022. Impulsa pa e resultado positivo aki, e tasa di ocupacion hotelero a yega 75,0 porciento, mientras e averahe di ingreso for di renta di cambernan hotelero disponibel a crece te na USD 231,9 na fin di 2022, un subida for di 56,5 porciento y USD 147,0 na 2021.

E aumento den demanda local pa bienes y servicio a impulsa consumo priva real, cu alabes a contribui na e expansion di e producto domestico bruto (PDB) real. Mayoria indicadornan di consumo a refleha e desaroyo aki.

Ingreso relaciona na impuesto riba mercancia y BBO y BAVP y a registra un aumento debi na e actividad economico eleva, como tambe pa motibo di prijsnan mas halto durante 2022. Ademas, data di banconan comercial ta demostra cu credito di consumidor nobo, den cantidad como tambe balor, a crece compara cu 2021. E cantidad total di relacionnan di trabou registra na SVB, tambe a expande, indicando un mehoracion den condicionnan di e mercado laboral, consistente cu e actuacion observa den sector turistico.

Den 2022, indicadornan di inversion a mehora compara cu 2021; sinembargo, mayoria di e aumento tabata empuha pa inflacion. Ambos hipoteca extendi pa vivienda como e importacion di material di construccion a crece den 2022. E desaroyo den importacion di material di construccion a marca e prome subida despues di e pandemia di COVID-19.

Data di e encuesta di percepcion di empresanan ta riba e mesun liña cu e indicadornan di inversion como cu e indice pa inversion di e encuesta a subi di 100,7 den 2021 pa 105,5 den 2022, indicando un sentimento positivo di negoshi desde e segundo kwartaal di 2021.
Aumento den prijs di utilidadnan y gasolin, cuminda, y vehiculo a causa e subida den e inflacion a base di promedio anual pa 5,5 porciento na fin di 2022, un aumento for di 0,7 porciento na fin di 2021. Mientrastanto inflacion a base di promedio anual – excluyendo cuminda y energia – a continua su aumento continuo desde October 2021, yegando 2,2 porciento na fin di 2022. Transaccionnan internacional a traves di banconan comercial a conduci na un entrada netto di divisas na balor di Afl. 223,4 miyon den 2022 .Esaki tabata relaciona na un entrada netto di divisas riba e cuenta coriente impulsa door di actividadnan den e sector turistico. E surplus riba e cuenta coriente a mitiga parcialmente por medio di un salida netto di divisas riba e cuenta capital y financiero, despues di a kita restricciionnan di capital relaciona cu e pandemia.

Durante 2022, data financiero di gobierno a marca un mehoracion significante den e posicion financiero di gobierno, como cu e deficit fiscal a reduci na Afl. 47,5 million, un bahada fuerte compara cu Afl. 494,8 million na 2021. E reduccion aki ta debi na un aumento den ingreso di gobierno y un disminucion den gastonan gubernamental.

E desaroyonan positivo aki ta refleha e actuacion solido economico cu a resulta di e recuperacion persistente di e sector turistico, como tambe na e descontinuidad di programanan di asistencia financiero na individuo y negoshinan relaciona na COVID-19. Data disponibel a mustra cu debe di gobierno a aumenta cu Afl. 62,0 miyon y a yega Afl. 5.717,6 miyon na december 2022 compara cu december 2021. Desde e segundo kwartaal di 2020, e pandemia a causa un subida constante den e debe gubernamental di e kwartaal compara cu e kwartaal anterior. Sinembargo, e continuacion di e recuperacion economico fuerte y e descontinuidad di programanan di asistencia relaciona na COVID-19 a causa un bahada significante den gobierno di Aruba su necesidad pa likides y consecuentemente e necesidad pa prestamo den 2022.

A pesar di e nivel di debe mas halto, aumento economico a trece un caida den e proporcion entre debe y PDB, bahando esaki na 88,3 porciento, mientras na fin di 2021, esaki tabata 100,9 porciento.

Tabel 1: Indicadornan di turismo pa Aruba

2022 vs. 2021

	2021	2022
Turista "stayover"	806.555	1.100.997
Duracion promedio di estadia (den cantidad di anochi)	7,5	7,3
Cantidad total di anochi di turista	6.017.340	8.004.242
Turista crucero	135.953	610.474
Tasa di ocupacion hotelero (%)	56,5	75,0
Tarifa promedio diario pa camber hotelero (den USD)	260,0	309,0
Ingreso for di renta di cambernan hotelero disponibel (den USD)	147,0	231,9
Ingreso turistico pa anochi (den Afl.) *	438,2	449,9
Ingreso turistico * (den Afl. miyon)	2.643,1	3.611,1

Fuente: CBA, ATA, AHATA, APA, CTO, STR
*Solamente esnan registra na banconan comercial local, data disponibel ora di skirbi. E data completo y final ta disponibel riba BCA su website. Quarterly tables publications - Centrale Bank van Aruba (cbaruba.org)

Tabel 2: Balansa di pago (den Afl. miyon)

	2021	2022
Cuenta coriente	**83,8**	**473,2**
Bienes	-1.673,4	-2.099,9
Servicio	1.874,0	2.719,4
Entrada primario	-109,7	-160,2
Entrada secundario	-7,0	13,9
Cuenta di capital	**29,3**	**-10,4**
Cuenta financiero	**777,4**	**-187,2**
Inversion directo	136,7	205,0
Inversion portofolio	-57,4	-312,3
Derivado financiero	59,2	-6,4
Otro inversion	442,6	-61,2
Cuenta exterior	196,3	-19,1
Articulonan no clasifica	**-59,0**	**-52,1**
Cambio den reserva internacional (excluyendo diferencia den revaluacion)	**831,5**	**233,4**

(Fuente: CBA)

Regulacion di Vacation Rentals: Un acto di balansa

Ciudad y regionnan rond henter mundo a adopta un variedad di herment di politica pa regula e mercado di Vacation Home Rentals (VHR). E hermentnan aki di politica ta compaña di efectonan positivo y negativo. E literatura ta identifica tres obhetivo politico principal: alivia e presion di e turismo, proteha e vivienda economico y preserva e bida residencial.

Segun e estudio di e efectonan economico di VHR na Aruba, por logra e obhetivonan politico aki cu diferente herment politico. Un sistema di licencia y registro y su aplicacion ta condicionnan importante pa un politica eficaz.

Politica regulatorio ta hopi diverso den su enfoke. Debi na e hecho cu e aumento di VHR ta bastante recien, e politicanan no ta na vigor pa hopi tempo ainda y a realisa poco investigacion ariba e efectividad di e diferente politica.

Prohibicion total
Prohibicion total ta implica un prohibicion di VHR na henter e ciudad y region. E efecto positivo di e politica aki ta cu tur e posible impactonan negativo di VHR, manera e aumento di e costo di vivienda y interupcion di vivienda residencial, ta ser mitiga.

Di otro banda un desbentaha ta cu e impactonan positivo, manera ingreso adicional di turismo, e posibilidad cu e propietario ta genera ingreso adicional y un competencia mas grandi den e sector hotelero en general, tambe ta wordo mitiga.

Otro desbentaha cu e estudio ta señala ta e riesgo di un VHR clandestino sin supervision ni ingresonan fiscal. Esaki ta loke a sucede na Anaheim (Merca) despues di adopta un prohibicion total di VHR na aña 2018. Un aña despues, debi na e creacion di e mercado clandestino, e ciudad a cambia di politica pa un enfoke mas tolerante den cual e VHR existente por opera teniendo nan mes na reglanan estricto y polticanan di bon bisindario. Pa mitiga e crecemento di e mercado di VHR, ainda tabata prohibi pa cuminsa cu VHR nobo bao e politica nobo aki.

Regulacion di ubicacion
E regulacion di ubicacion ta implica un limite of prohibicion di VHR den cierto area of regionnan designa. E politica aki, e estudio ta splica, ta crea e posibilidad di prohibi VHR den areanan unda e efectonan negativo ta comun y permiti VHR den areanan cu por beneficia di su presencia.

Prohibi VHR na cierto regionnan por distribui e VHR di manera mas igual na henter e ciudad of den un region, reduciendo e aumento den prijs di vivienda y efectonan di bisindario sin un reduccion den turismo (ingreso) pa e ciudad of region den su conhunto.

Un posible riesgo di regula VHR den regionnan turistico ta cu e cantidad di turista por bira menos ora cu VHR no ta presente na e areanan aki. Otro posibilidad ta regula VHR den areanan residencial, si e efectonan negativo di e aumento di VHR ta mas comun den e area en cuestion.

E estudio ta indica cu tin diferente restriccion proporcional cu por wordo implementa pa regula e mercado di VHR. Regula e cantidad di VHR por wordo realisa, por ehemplo, permitiendo solamente un propiedad pa doño, un propiedad pa cada adres of implementando restriccion di densidad, un limite den e cantidad di unidadnan di VHR disponible den un area determina.

E restriccion aki ta afecta inversionistanan comercial cu tin mas cu un propiedad di VHR pa huur, sin afecta e doño di un solo unidad di VHR.

Otro posibilidad ta restringi e cantidad di dia/anochi cu por huur un VHR den un periodo determina. Esaki ta haciele menos atractivo pa opera y ta reduci e cantidad di turista. E desbentaha ta cu por huur e VHR ora cu e demanda y e prijs ta mas halto, manera por ehemplo den weekend of durante high season (temporada halto), locual ainda ta hiba na un cantidad halto di turista y efectonan negativo pa e bisindario.

E desordo, multitud y otro efectonan tambe por wordo reduci restringiendo e cantidad di invitadonan, dus limitando e grandura di e gruponan.

E restriccion di proporcion ta inclui e restriccion di cierto tipo di alohamento, por ehemplo, priva of cambernan comparti den un cas, camber den vivienda protegi pa gobierno of prohibicion di huur casnan completo. E politica aki ta afecta e inversionistanan comercial cu ta converti un vivienda den VHR.

Otro politica cu ta afecta e inversionistanan comercial ta e exigencia cu e cambernan cu ta disponible pa huur mester ta den un cas cu ta ocupa pa nan doño. Ya cu e doño di e cas mester t'ey na e luga, e impacto negativo den e vecindario, manera desordo, por reduci ya cu e doño por tene e invitadonan directamente responsable. Un barera pa restriccion aki ta e dificultad pa monitor e cumplimento.

Otro politica cu por reduci e efectonan negativo di bisindario ta rekeri cierto reglanan di cas cu e invitadonan mester sigui, manera norma pa sushi y desordo.

E estudio ta remarca cu prohibi e no residentenan cumpra propiedadnan residencial ta un herment di politica cu no ta afecta directamente e mercado VHR. Sinembargo, den areanan unda cu hopi di e VHR ta propiedad di inversionista stranhero, e politica aki ta conduci na un reduccion di vivienda residencial cumpra pa inversionistanan stranhero y cu ta wordo converti den VHR.

E politica aki no ta afecta e residente- y propietarionan actual den nan operacionnan di VHR. Pero ta existi e riesgo cu e politica aki por hiba na reduccion di inversion di exterior y di e actividad economico.

E hermentnan di politica cu e ciudad- y regionnan ta usa pa regula e mercado di VHR ta depende di nan obhetivo di politica. E ciudad- y regionnan tin diferente logica pa regula e mercado di VHR. E estudio ta splica cu basa riba un analisis amplio di e problemanan cu diferente ciudad ta enfrenta pa loke ta trata e mercado di VHR, e estudio ta identifica tres obhetivo principal di e politica.

Ariba e base di e obhetivonan politico aki, e ciudadnan a adopta diferente herment politico. Algun herment por ser usa pa diferente obhetivo di politica.

E prome obhetivo ta alivia e presion di turismo. E hermentnan di politica relaciona cu e obhetivo aki ta enfoca den limita e suministro di VHR, cu e meta di reduci e cantidad di turista. Esaki ta inclui introduci un limite of prohibicion den cierto area, por ehemplo areanan turistico.

Si e turismo no ta limita na cierto areanan, un limite di e cantidad di VHR, loke ta resulta den prijsnan mas halto, tambe por ta un forma di reduci e cantidad di turista. E politica mas severo ta prohibi VHR por completo.

E di dos obhetivo di politica ta e proteccion di vivienda economico. Hermentnan pa logra e obhetivo aki den su mayoria ta pretende di limita e comercialisacion di e sector VHR. E hermentnan di politica ta inclui e regulacion di e cantidad di VHR, regulacion di e tipo di alohamento, e ta rekeri cu e cambernan cu ta wordo gehuur ta den un cas ocupa pa e doño y prohibi no residentenan pa cumpra propiedadnan residencial.

E di tres y ultimo obhetivo ta e preservacion di e bida residencial, cu por wordo logra reduciendo efectonan di e bisindario manera desordo, multitud y sushi. E hermentnan di politica relaciona cu e obhetivo aki ta inclui a restriccion di cantidad di invitadonan cu e meta di limita gruponan grandi na lugarnan turistico y areanan residencial.

Molester tambe por ser limita imponiendo reglanan di e cas y exigiendo pa e cambernan cu ta disponible pa huur ta den casnan cu ta ocupa pa e doño di manera cu e doño por dirigi su mes na e invitadonan tocante e comportamento inapropia.

Den e caso di Aruba, e politicanan pa proteha e vivienda economico ta mustra cu ta esnan mas adecua y su aplicacion efectivo ta rekeri.

E estudio ta indica cu na Aruba e efectonan negativo, resultado di e crecemento di e sector di VHR, ta relaciona principalmente cu e aumento di e prijs di vivienda y comersialisacion di e sector.

Hermentnan di politica destina pa mitiga e efectonan negativo aki ta inclui regula e tipo di alohamento, exigi cu e cambernan cu ta disponible pa huur ta den casnan cu ta ocupa pa nan doño y prohibi cu no residente ta cumpra propiedadnan di vivienda.

E politicanan aki ta afecta principalmente e inversionistanan comercial, no residente, den e mercado di VHR na momento cu ta facilita e propietarionan di vivienda residencial obtene ingresonan adicional.

Mirando cu e sector di VHR na Aruba ta comercialisa, e hermentnan cu ta afecta e inversionistanan comercial por tin un impacto significativo den e sector VHR y por lo tanto mester diseña esaki cu cuidou.

Ya ta existi algun politica. E estudio ta señala cu e ordenansa di permiso di Aruba ta rekeri un permiso di alohamento, tin un maximo di 90 dia pa e vivienda of apartamentonan residencial por wordo usa pa efectonan di VHR y un permiso di alohamento ta permiti solamente menos di 10 invitado.

E estudio ta enfatisa cu ta existi e preocupacion cu e aplicacion di e politicanan aki no ta eficaz. E aplicacion efectivo ta crucial pa un politica eficas di VHR.

E hermentnan di politica aplica internacionalmente ta dirigi specificamente na mercado di VHR. Stakeholders di Aruba a haci varios propuesta pa mitiga e efectonan negativo di VHR a traves di medidanan cu ta afecta henter e mercado inmobiliario.

E propuestanan aki ta inclui e apoyo na vivienda economico cu e ingresonan di un tarifa di licencia y restriccion na e propiedad stranhero di bienes na Aruba y garantisa cu e inversionistanan stranhero ta paga un parti husto di impuesto na Aruba.

Segun minister di Finanzas,

Cobransa di BBO na frontera ta pa crea un 'level playing field' na Aruba

Dialuna ultimo den oranan di atardi, minister di Finanzas, Xiomara Maduro hunto cu directornan di Departamento di Impuesto, Luenne Gomes-Pietersz y Departamento di Aduana, Ricky Croes tabata un biaha mas den un conferencia di prensa despues cu diahuebs ultimo a brinda informacion riba e introduccion di BBO, pero algun duda y confusion a keda den comunidad.



Por a tuma nota cu desde diahuebs ultimo cu a bin cu e anuncio, tin persona cu tin pregunta y tin tambe confusion y p'esey nan a haya cu ta importante pa "informacion corecto" yega na cada persona.

Diabierna ultimo e concepto di Ley di BBO na frontera a yega parlamento pa su tratamento, awor ta keda pa parlamento formula e preguntanan y manda esaki pa gobierno back.
E mandatario a splica cu BBO na frontera ta habri caminda pa un introduccion di BTW na Aruba y cu gobierno a traha pa 2 aña largo pa Aruba por bay over riba e sistema di BTW manera IMF a conseha pa largo tempo, pero BBO for di su introduccion na 2007 a conoce algun cambio pero e critica semper a bin dilanti den e parti di BBO cu ta acumulativo aunke ta e impuesto di mas simpel den su categoria.

Nan a traha den esaki pero aña pasa na ultimo momento, no a logra trata e Ley di BTW, debi cu a bin un situacion di inflacion halto rond di mundo cu a afecta Aruba tambe y politica na Aruba a dicidi cu no por tuma e risico pa introduci un cambio fiscal grandi na e momento eynan, ya cu introduccion di BTW lo a trece cune un efecto di inflacion di 5.3% pa 9.9%.

Debi na esaki e BTW no por a tuma luga manera minister Maduro a señala, sinembargo Aruba tin un realidad financiero cu ta exigi accion, na unda cu prome cu e pandemia caba, Aruba tabata tin un mega debe y durante di e pandemia Aruba mester a traha un debe cu Hulanda cu ta pone un presion grandi riba e finanzas publico di pais.

E debe di pandemia tabata necesario pa asina Aruba por a surpasa e pandemia, pa yuda pueblo y yuda comercio y awe economia ta draai bon, unda cu a 'bounce forward' y esaki ta debi na e inyeccion grandi di fondonan den economia di Aruba, awo Hulanda ta exigi pa Aruba paga e debe.
Gobierno a informa caba cu Hulanda no ta bay duna kwijtschelding y tampoco refinancia e debe na 0%, "nos mester tene cuenta tambe cu e condicionnan pa fia riba mercado mundial. Esaki tur ta pone cu nos tin retonan financiero a termino corto, mediano y largo plazo pa trata cune."

En bista di esaki, gobierno a dicidi pa no laga e trabou riba BTW bay perdi y traha riba locual ta e critica cu a bin dilanti pa asina traha caminda pa BTW por introduci mas dilanti.

Minister Maduro a indica cu gobierno ta tene consideracion cu tur e critica cu a stroba introduccion di BTW y ta atende cu cada un pa asina habri caminda pa introduci BTW den e tempo dilanti, e critica ta trata riba base amplio cu mester cobra un solo tarifa di BTW en bes di tres tarifa, tarifa halto mester ta mas abou cu 14%, mehora cumplimento cu ley (compliance) prome y atende cu funcionamento di Departamento di Impuesto paso ta duda cu DIMP por atende cu un sistema mas complica di BTW.

Na e momento eynan for di e mundo comercial mes a bin sugerencia pa tanten, hisa BBO cu 1% y introduci cobransa na frontera pa asina crea un 'level playing field' na Aruba, na unda tur cu ta participa den economia na Aruba ta contribui na caha di Gobierno.
"Esaki ta e motibo di pakico a introduci e BBO na frontera tambe pa por crea e level playing field akinan pa productonan comercial pero tambe pa promove e compliance cu tin mester di cumplimento."
Mester destaca cu BBO na frontera tambe tin su efecto di inflacion cu ta premira na 1,4% cual lo ta hopi menos cu 5.3% of 9.9% cu e introduccion di BTW lo a trece cune, tambe pa alivia e peso fiscal ora di importa, a bin cu algun simplificacion den e sistema di invoerrechten pa crea eficiencia y ta compensa, "tur esaki ta haci pa prepara Aruba pa por bay over na un sistema di BTW cu ta un recomendacion y ayudo di IMF," el a bisa.
A scoge pa sigui cu BBO cu ta un sistema simpel y laga e BBO na frontera traha pa algun aña pa asina comercio, pueblo, DIMP y Aduana custuma cu e cambio aki cu ta mimica e sistema di un BTW cu ta traha cu derecho di restitucion di e impuesto cu ta paga na frontera, algo nobo pa Aruba "pero esaki ta antesala pa bay over na e sistema di BTW pasobra ainda tabatin discusion cu nos tur tabata sa cu un BTW tabata un miho belasting pa Aruba, pero na momento di introduccion nos a mira cu debi na inflacion, nos no a bay door mas cune."

E informacion fiscal ta bay yuda pa haci calculacion nobo pa e sistema di tarifa di e BTW y ta duna espacio pa BTW por introduci sin mucho resistencia.
E simplificacion di e sistema di invoerrechten di 12 tarifa pa 6 tarifa ta bay brinda eficiencia y algun compensacion cune.

Debi na varios pregunta cu a keda haci, nan a pasa riba algun detayenan na unda minister Maduro a sigura cu gobierno a bin ta traha riba e stabilidad financiero di Aruba den cual a traha no solamente riba entrada pa pais Aruba, pero tambe a baha gasto di gobernacion, loke segun el a sigura, esey por verifica den e diferente rapportnan local y internacional.

E control cu ta bay haci di pago di BBO na frontera ta bay haci door di departamento di Aduana, na momento cu e persona ta yena a formulario automatisa di ASYCUDA na momento di indica kico ta bay importa, e sistema mes ta indica cuanto tin cu paga di BBO y e sistema mes ta bay notifica departamento di Impuesto cuanto BBO e persona a paga na frontera. Esey ta nifica cu no mester haci papelnan ni na Aduana ni na departamento di Impuesto lo cual tampoco ta bay causa gastonan administrativo, manera e mandatario a señala.

Personanan y negoshinan mester paga e BBO, esnan cu ta bestel productonan online na unda na Aruba diferente persona ta trece mercancia pa bende nan riba rednan social como por ehemplo riba Facebook di Vraag & Aanbod unda antes tabata paga solamente invoerrechten pero awor como persona particular tambe tin cu paga e BBO na frontera "pasobra tur hende ta bay coopera cu caha di gobierno, na largo tempo nos a tende cu no tin level playing field hendenan ta drenta cu mercancia y bende nan riba Vraag & Aanbod, camber na cas of band'i caminda y nan no ta paga nada, companianan estableci si tin cu paga e delaster cos, aworaki nos tur ta contribui na caha di gobierno pa asina nos tur por ricibi e servicionan cu como persona, comercio of comunidad nos tur kier ricibi for di un gobierno," el a bisa.

Tocante otro dudanan cu a trece dilanti, a sigura cu fruta y berdura ta paga 7% di BBO na frontera pero por deduci for di volumen di benta, productonan pa benta tin derecho di deduccion, productonan pa uso di operacion di negoshi por deduci di e ganashi y entrada pasahero cu producto via aeropuerto tin vrijstelling di 400 florin di invoerrechten y BBO.

Pa preguntanan y/of dudanan e mandatario a laga un number di telefon pa por tuma contacto cune na 592.8200.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager
Mariette Engelhart

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
sulaika.croes@cspnv.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

31 di mei: Dia Internacional Sin Tabaco "Cultiva alimento, no tabaco"



Tur 31 di mei ta celebra Dia Internacional Sin Tabaco, un dia cu Organisacion Mundial di Salud (OMS)a duna impulso na 1987 cu e obhetivo di informa y conscientisa hende tocante e efectonan dañino y mortal di consumo di tabaco y di exposicion pasivo na e huma di e substancia aki.

Pa aña 2023 e lema di Organisacion Panamericano di Salud (PAHO) conhuntamente cu OMS ta: "Cultiva alimento, no tabaco." Den esaki nan ta enfoca riba e daño pa salud di tur hende, tanto pa agricultornan como pa henter e planeta na momento cu ta cultiva tabaco.

Industria tabacalero ta interferi den intento pa substitui e cultivo di tabaco, contribuyendo na e crisis alimentario mundial manera nan website ta indica.
Na mundo, tin mas di 124 pais cu ta produci tabaco como cultivo comercial y nan ta destina e actividad ey na un superficie calcula na 3.2 miyon hectar di tera fertil.
E tres pais principal productor di blachi di tabaco ta China, Brazil y India. Nan ta concentra mas di 60% di e produccion mundial. Na medida cu e normativanan di e paisnan di ingreso mediano y halto ta bira mas dificil, e companianan tabacalero ta dirigi cada biaha mas na paisnan Africano pa aumenta nan produccion di blachi di tabaco.

Ta p'esey cu ta purba di desconseha hende pa consumi tabaco di tur forma, y di igual manera evidencia e practicanan comercial di companianan tabacalero pa stimula e consumo di tabaco y publica e actividadnan di OMS den e lucha contra consumo di tabaco.

Cada dia consumo di tabaco ta mata aproximadamente 6 miyon persona, un cifra cu ta premira por aumenta hasta mas di 8 miyon pa aña 2030 si e medidanan pa evita esaki no ta implementa.
Manera ta conoci, su uso ta perhudicial pa tur hende causando malesa, morto y ta pone e famianan mas pober igualmente cu nan economia nacional debi na gastonan di salud publico.

Ademas, e cultivo di tabaco ta usa cantidadnan grandi di plaguicida y fertilisante toxico cu ta contamina awa y ta causa deforestacion y secura.

Ta hopi motibo pa cual hende mester stop di huma, pero sin duda esun di mas poderoso ta e salud di e mesun hendenan. Den esaki, ta causa malesa di cancer, causando dañonan grandi na pulmonnan y tambe ta influi den aparicion di tumornan na boca, riñon, pancreas, entre otro organo.
Tin estudionan cu ta demostra cu humamento ta un factor cu ta provoca e riesgo mayor di sufrimento di leukemia y cancer di stoma, di mama, di higra y utero.

Humamento ta aumenta e ritmo di curason y presion arterial, loke tambe ta aumento e riesgo di haya un malesa coronario. Tambe ta causa bronkitis cronico y e sintomanan den sistema respiratorio, loke ta nifica e malesa pulmonar mas destructivo.



Tanto pa hende muhe como pa hende homber humamento por disminui nan capacidad fertil y den hende homber por causa erectile dysfunction.
E djentenan ta bira geel y por provoca malesanan di djente, tambe ta acelera envehecemento di cuero y lashinan ta cuminsa aparece den e cara.

Pa hende muhe cu ta gusta huma, nan tin e riesgo mayor di presenta aborto y complicacion den embaraso y parto. E yiunan di mama humado ta nace cu menos peso, loke ta asocia na un riesgo mayor di fayecimento y malesanan di e baby durante periodo di bebe lechi di pecho y su prome infancia.

Tambe ta importante pa destaca cu productonan nobo y informacion falso ta menasa di tira afo decadanan di lucha contra tabaco. Mediante un publicacion riba su website, Organisacion Panamericano di Salud (PAHO) ta informa cu e porcentahe di poblacion cu ta consumi tabaco na America a reduci di 28% pa 16,3% entre 2000 y 2020; productornan novedoso y informacion falso di industria tabacalero dirigi specialmente riba e hobennan ta reduci e logronan cu e promocion di "VAPER" na unda a sigura cu ocho pais den region a prohibi su uso y comercialisacion. Nan ta preocupa cu den 14 pais te ainda no a tuma ni un tipo di accion tocante esaki.

Pa enfrenta e menasa aki, director di PAHO doctor Jarbas Barbosa ta considera fundamental pa paisnan pone den marcha politicanan pa evita su consumo, principalmente entre hobennan, ya cu esey por nifica e porta pa consumo di tabaco.

Na aña 202 sur America a bira e prome sub-region 100 liber di huma di tabaco, kiermen na unda ta existi un prohibicion total di huma na luganan publico y luganan di trabao cera, ademas di transporte publico. Como resultado, 63% di e poblacion di America, loke ta nifica mas di 600 miyon persona, awor ta protegi di exposicion na huma di tabaco.

Minister Dangui Oduber

E proyecto di digitalisacion di e sistema di permiso di horeca ta avansando

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa pueblo riba e proyecto di digitalisacion cu ta avansando. Ya caba pa algun tempo trabounan ta andando den e proyecto di digitalisacion y automatisacion cu lo bay mehora e servicio y eficiencia di e "Horeca vergunning" cu Ministerio di Turismo y Salud Publico ta procesa.





E proyecto aki ta den cuadro di e eliminacion di e conocido "red tape" y burocracia cu ta existi pa asina brinda un mihor servicio y trece transparencia na e clientenan di Gobierno. E "Horeca vergunningnan" cu lo bay wordo digitalisa ta: Hotel, logement, koffiehuis, restaurant, bierhuis, slijtvergunning, societeitvergunnnig, ijsvergunning y grossiersvergunning.

E proceso di "Horeca vergunning" ta wordo ehecuta door di cuatro departamento cu ta Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), Dienst Warenkeuring en Hygiene (DWH), Korps Politie Aruba (KPA) y Korps Brandweer Aruba (KBA). Es decir cu e proceso aki ta cay bou di Ministerio di Turismo y Salud Publico y Ministerio di Husticia y Asuntonan Social.

E mandatario a señala cu prome cu otorga un permiso, mester tene na cuenta cu tin 4 control pa tuma lugar. Na prome e control di DWJZ cu ta controla cu tur papel ta na ordo y complete manera ley ta stipula, consecuentemente control di e 3 departemento nan (DWH,KBA y KPA) mester tuma lugar cu un advies positivo pa asina por procesa e permiso y otorga esaki. E ta conta pa tur e permisonan ya menciona.

Ya pa algun tempo caba Ministerio a indentifica cu tin espacio pa adapta y mehora e proceso aki. Pa logra esaki ta bay haci uzo di innovacion y tecnologia pa bay den digitalisacion y automatisa henter e proceso por medio di un plataforma. E lo bira asina cu na momento cu un persona of un compania haci un peticion y te na e momento cu e permiso wordo otorga lo keda digitalisa. Minister Oduber ta convenci cu na momento cu e proyecto aki keda cla, e trabounan lo bay na un manera mas eficiente caminda ta bay brinda un mihor servicio na e clientenan di Gobierno. Tur hende lo bay sinti y nota e cambio grandi aki por medio di innovacion y tecnologia cu e proyecto aki lo trece cune. Esaki sigur ta un stap den e rumbo cu henter Gobierno ta bayendo, haciendo uzo di innovacion y tecnologia pa sigui innova e servicionan di Gobierno.

Finalmente Minister Oduber kier gradici tur e departamentonan cu ta involvi den e proyecto di digitalisacion di e horeca vergunning, sigui cu e bon trabou!

Minister Endy Croes a firma un acuerdo entre e 4 paisnan di Reino Hulandes

Dialuna ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a reuni cu directora di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), Sra. Anne Marie Proveyer y Coordinerend beleidsmedewerker Caribisch Gebied di Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap di Hulanda, Sra. Mabel van Houten.







E motibo di e encuentro aki ta pa firma e Slotconclusie cu a haci dia 20 di april ultimo entre e cuater (4) Ministernan di Enseñansa di Reino Hulandes, esta Minister di Enseñansa di Aruba Sr. Endy Croes, Minister di Enseñansa di Curaçao Sr. Sithree van Heydoorn, Minister di Enseñansa di Sint Maarten Sr. Rodolphe Samuel y Minister di Enseñansa di Hulanda Sr. Robbert Dijkgraaf. Ta trata di diferente palabracion cu a haci riba nivel di Vierlandenoverleg, entre otro, Studiesucces cu ta trata di un beca pa fomenta intercambio di studiante dentro di Reino Hulandes.

Ademas di esaki, a trata e Doorlichting Rapport cu Sra. Proveyer. Di 24 te cu 31 di mei tin un delegacion di Hulanda cu tambe ta reuniendo cu departamentonan di Gobierno y tur esnan cu ta trek e Doorlichting Rapport. Sra. Proveyer a duna Minister Endy Croes informacion di tur palabracion cu a haci durante e reunionnan cu delegacion di Hulanda. Pa finalisa, Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un reunion extenso, unda cu a trata temanan na nivel di Vierlandenoverleg.

Dentro di algun luna e cuater (4) Ministernan di Enseñansa di Reino Hulandes lo bolbe reuni pa trata temanan di interes comun.

A logra reduci e 200 sintoma di Long COVID pa solamente 12 sintoma

(IFLScience)—Despues di hopi aña cu a purba identifica kico exactamente ta Long COVID, un estudio nobo a reduci su lista largo di sintomanan sospechoso te na solamente un tiki mas cu dies. Prome tabatin mas di 200 sintoma cu ta considera relaciona cu e condicion misterioso cu ta keda, pero awor nan a defini claramente cu e 12 sintomanan mas comun y consistente.



Desde cu COVID-19 a bira un crisis di salud mundial, a informa tocante efectonan cronico y di duracion largo despues di tin e infeccion. Sintomanan manera nubiamento di cabes, cansancio, y perdida di holo, tabata varia for di relativamente no comun te serio y incapacitante. E unico criterio pa identificacion di Long COVID tabata e persistencia di sintomanan continuo, sintomanan cu ta bay y bin, of aparicion di sintoma nobo despues di 30 of mas dia despues di infeccion. Cientificonan a cuestiona si ta un condicion so cu ta causa e problemanan aki, of si ta un rango di condicionnan despues di COVID-19 cu ta wordo agrupa hunto, manera hopi enfermedadnan neurologico.

Esaki ta wordo ehemplifica pa e hecho cu Long COVID tin un lista extensivo di sintomanan reporta—Organisacion Mundial di Salubridad (OMS) ta bisa cu mas di 200 diferente problema di salud a wordo asocia cu e condicion. Si un sistema di diagnostica mester wordo poni na uzo, investigadonan mester tin un comprendemento mas claro di kico exactamente ta Long COVID.

Pa haci esaki, un colaboracion di investigadonan for di Merca a tuma data di pashent for di un grupo di casi 10.000 persona, caminda 8.646 di nan tabatin COVID-19 antes y un grupo di control di 1,118 no tabatin. For di esey, nan a haci encuesta na cada persona y a traha un lista di e sintomanan mas reporta y a duna cada un di nan un cifra segun nan relacion cu COVID-19.

E resultadonan a resalta 12 di e sintomanan mas prolifico relaciona cu Long COVID, di cual algun ya caba ta conoci.

Na prome luga, cu e cifra mas halto posibel di ocho, ta e perdida di holo of smaak, un sintoma caracteristico di COVID-19 pa motibo di su capacidad no usual pa afecta celnan di nervio. Despues di esey, "post-exertional malaise" (sintimento di cansancio despues di esfuerso fisico of mental) ta segunda, y tos cronico ta tercera—nota cu tin un diferencia grandi di calificacion entre segundo y tercera, loke ta indica cu e dos sintomanan aki ta mas comun y probablemente mas relaciona cu COVID-19 compara cu e resto. Investigadonan a identifica lo siguiente sintoma:

Sintoma (cifra):
Holo/smaak (8)
post-exertional malaise (7)
Tos cronico (4)
Nubiamento di cabes (3)
Sed (3)
Batimento di curason (2)
Dolor di pecho (2)
Cansancio (1)
Deseo of capacidad sexual (1)
Mareo (1)
Problema gastrointestinal (1)
Movemento abnormal (1)
Perdida di cabey (0)

E estudio tin algun limitacion, manera tur estudio di e tipo aki tin. E data tabata basa riba rapportnan di e mes personanan, loke por causa inexactitud, y e grupo di pashent a wordo selecciona for di un estudio separa, cual por a wordo influencia e proceso di seleccion. Pero asina mes, e resultadonan ta parce di ta coincidi cu sintomanan comun anteriormente reporta pa investigadonan di Long COVID.

E estudio a wordo publica den JAMA.

Cientificonan ta optimista cu extracto di planta barata tambe por trata osteoartritis

(NLTimes)—Investigadonan na Nijmegen ta optimista cu e extracto di planta colchicine, un remedi antiguo pa pia, tambe por yuda hende osteoartritis. Usuarionan di colchicine cu a participa den estudio a mustra un reduccion di 30% den e necesidad pa operacion pa reemplasa rudia y heup, y e meditacion ta barata, sigur y facil pa uza, segun cientificonan di Radboudumc, e centro medico universitario na Nijmegen, y Sint Maartenskliniek.



Osteoartritis ta un forma comun di artritis cu ta afecta 1.5 miyon hende na Hulanda. Esnan cu ta sufri di artritis tin dolor pasobra e cartilago di articulacion ta gasta. Hendenan cu tin artritis ta depende awor di remedi pa dolor,y algun articulacion afecta por wordo reemplasa pa medio di operacion.

Colchicine a wordo usa prome pa trata inflamacion causa pa e malesa di "gout" al menos desde e prome siglo, y algun investigado ta kere cu esaki a wordo usa prome cu 1500 A.C. tambe. Varios aña pasa, e profesor di cardiologia di Radboudumc, Jan Hein Cornel, y su coleganan a bin cu e idea cu e remedi por traha contra enfermedadnan cardiovascular caminda inflamacion tambe ta hunga un papel.

"Inflamacion ta hunga un papel importante den e condicionnan ey tambe.Y nos tabatin rason: Nos estudio a mustra cu colchicine a reduci e riesgo di un atake di curason, angioplastia, bypass of stroki cu 30%," Cornel a bisa. A conduci e estudio ey den un colaboracion cu Calin Popa, un reumatologo na Sint Maartenskliniek, cu a hipotetisa cu e medicamento tambe por trata hendenan cu osteoartritis.

Nan a analisa e data existente den un estudio y a descubri e conexion entre uzo di colchicine y alivio pa pashent cu osteoartritis. Nan a publica e resultadonan diamars den e revista Annals of Internal Medicine, Radboudumc a anuncia.

"Den e grupo trata cu colchicine, e cantidad di pashent cu a ricibi un rudia of heup nobo tabata mas cu 30% abou compara cu e grupo placebo. Pasobra cu esaki ta un remedi antiguo, nos sa cu e ta sigur," Michelle Heijman a bisa, investigado na e Sint Marrtenskliniek cu a yuda den e estudio.

Como remedi, colchicine a prueba di ta sigur pa milenio, y dokter por prescribi esaki caba pa esnan cu e malesa di gout. Si esaki ser aproba como un tratamento pa osteoartritis, esaki lo rekeri cu pashentnan lo mester tuma un pildo so pa dia, na un costo barata pa aña, investigadonan a splica. Popa a bisa cu e ta kere cu esaki ta mehora calidad di bida mientras cu e ta retrasa of elimina e necesidad pa operacion, y tambe reduci costo di cuido medico. Mirando cu e prome estudio tabata diseña pa analisa e efecto di e droga den pashentnan cu problema cardiovascular, mester di un otro estudio pa confirma e resultadonan pa pashent cu osteoartritis. Popa y Cornel tin e intencion pa continua cu nan trabou.

"Si nos por confirma cu colchicine en berdad ta traha, esaki lo un hopi bon noticia," Pope a enfatisa.

Corsou:

ADECK ta splica SER su ambicionnan y plannan pa futuro pa cu sector di empresanan chikito y mediano

Diabierna, dia 26 di mei ultimo, Konseho Sosial-Ekonómiko (SER), representa pa su Director/Secretario General y su conseheronan, a ricibi hunta di directiva temporal y e grupo di trabou di Adeck, e asociacion cu ta sali na interes di empresanan chikito y mediano na Corsou. Durante e encuentro aki e hunta di directiva temporal a splica su ambicionnan y plannan pa futuro, den cua a enfoca riba e balor y necesidad di un asociacion di interes pa empresanan chikito y mediano na Corsou.

E encuentro entre e asesornan di SER y di Adeck a tuma luga den un ambiente constructivo y habri caminda ambos partido a haya oportunidad amplio pa comparti nan visionnan y puntonan di bista. E hunta di directiva temporal di Adeck a enfatisa cu e lo sigui enkamina un proceso pa fortalece empresanan chikito y mediano na Corsou y a suprayá e importancia di un grupo di interes fuerte y moderno cu ta representa bos di empresarionan chikito y mediano y defende nan interesnan cerca Gobierno y cerca otro instancianan y organonan relevante di pais.



SER a demostra interes grandi den e plannan di Adeck y a reconoce e papel crucial ku empresanan chikito y mediano tin den economia di e isla. Empresanan micro, chikito y mediano ta weso di lomba di nos economia. Por lo tanto nan ta desempeña un papel vital den creacion di empleo, fomenta innovacion y contribui di e forma ey na un crecemento economico sostenibel." Partidonan a acorda cu otro e importancia di un cooperacion estrecho pa por atende di forma diligente y constructivo cu e retonan y oportunidadnan di empresanan chikito y mediano asina ey crea un ambiente empresarial faborabel pa Corsou.

Durante e reunion tambe a discuti riba diferente tema, manera entre otro promocion di e espirito empresarial, mehora acceso di e tipo di empresanan aki na financiamento, mehora competitividat y promove sostenibilidad di operacionnan empresarial. Tambe a identifica medidanan concreto con sigui reforsa posicion di empresanan chikito y mediano.

Ambos organo ta dicidido di sigui contribui positivamente na desaroyo y adelanto economico di Corsou y na realisacion di un ambiente empresarial faborabel y sano.

Corsou:

Australia ta haci yamado na Corsou pa combati e operacionnan ilegal di wega di placa

(CuraçaoChronicle) - E Gobierno di Australia a expresa preocupacion tocante licencianan master otorga na Corsou y proveedornan di weganan di placa onkine cu ta evadi e legislacion di Australia.

Apesar di e peticion di Australian Communication & Media Authority (CMA) pa para e actividadnan aki, e companianan involucra a ignora e yamado. Pa causa di esaki, e regulador di Australia ta buscando manera di pidi intervencion di gobierno di Corsou.

Den un carta dirigi na Minister di Finanzas Javier Silvania, ACMA a provee un lista di e companianan di Corsou cu ta traha den weganan di placa y ta den violacion di e leynan Australiano. E companianan aki ta opera casinonan online bao "sublicencia" otorga pa gobierno id Corsou sin supervision apropia di nan actividadnan. Ademas, e boetnan cu impone riba e operadornan aki hopi biaha no ta ser paga, pa motibo cu nan ta sconde tras oficinanan di confiansa cu ta solamente actua como administrador riba papel.

Minister Silvania ta trahando activamente riba un ordenansa nacional cu tin e meta di regula e sector di weganan di placa pa un tempo caba. Sinembargo te ainda no ta cla si e iniciativa aki lo efectivamente adresa e problema di actividad ilegal. Durante e ultimo decadanan, miles di sublicencia a keda otorga, cu un cantidad significante bayendo na organisacionnan criminal. E organisacionnan aki ta explota e casino online pa asina laba placa obteni cu actividadnan ilicito incluyendo trafico di droga.



Corsou:

Parlamentario di Corsou ta pusha proposicion pa blokia matrimonio di mesun sexo

CuraçaoChronicle) - Rennox Calmes, e lider di e partido politico Curasoleño Trabou pa Korsou (TPK), a trece dilanti proposicion pa blokia matrimonio di mesun sexo na Corsou.

E nivel di sosten pa Calmes su proposicion te ainda no ta cla. Si e proposicion exitosamente sigui dilanti via e varios conseho, e lo rekeri un mayoria di dos tercer den e 21 asiento di e parlamento Curasoleño pa bira ley.

December ultimo, decision di corte a declara e exclusion di matrimonio di mesun sexo como un violacion di leynan anti discriminacion y regulacionnan constitucional na Corsou. Den su respuesta, gobierno a crea un apelacion den casacion e mesun luna. Gabinete di Corsou ta mantene cu no tin obligacion legal, ni nacional ni internacional pa permiti e matrimonio tradicional di parehanan di mesun sexo.



Bao e codigo civil actual di Corsou, matrimonio ta defini como un union unicamente entre un homber y muhe. Sinembargo, corte a declara cu e provision aki ta den violacion di e principionan di igualdad y falta di discriminacion manera ta stipula den e constitucion di Corsou.

Calmes ta argumenta cu e tipo di topico aki significante no mester ta determina solamente pa e hudiciario, sugiriendo cu e hues ta sobrepasando su rol den parlamento. Tambe el a argumenta cu e poblacion di Corsou nunca a expresa cu ta acepta e matrimonio di mesun sexo.

Gabinete Hulandes ta limita cooperacion cu Uganda pa motibo di legislacion anti-gay

(NLTimes)—Hulanda ta bay limita su cooperacion cu Uganda pasobra cu e presidente di e pais Africano a aproba legislacion anti-gay cual ta controversial. Dialuna, Presidente Ugandes, Yoweri Museveni, a aproba un ley cu ta considera un di e mas stricto contra hendenan LGBTI den mundo.

Esaki a causa critica fuerte for di gobiernonan occidental, companianan internacional y organisacionnan di derechonan humano. Segun e ley, pashent di HIV por encarga castigo di morto si nan tene relacion sexual cu un persona di mesun sexo.

"Ta teribel cu Uganda definitivamente ta opta pa legislacion extremo anti-LGBTIQ+," Minister di Comercio Exterior y Cooperacion di Desaroyo, Liesje Schreinemacher, a bisa dialuna. Gobierno Hulandes ta continua di "apoya activamente" e proteccion di comunidad LGBTI den e pais ey.



El a anuncia cu gobierno ta bay para su sosten pa programanan di aplicacion di ley. Mas cu 25 miyon euro tabata plania pa e cooperacion cu ta bay ser interumpi den e añanan binidero. E legislacion anti-gay por afecta tambe otro programanan di cooperacion cu Uganda. Minister Schreinemacher ta bay tuma un decision riba esaki na un fecha posterior.

Minister di Asuntonan Exterior, Wopke Hoekstra, a bisa via Twitter cu e tabata "profundamente desapunta" cu e situacion. "Hulanda ta defende derechonan humano pa tur hende y ta pidi Uganda fuertemente pa haci mescos."

Menasa di terorismo di yihadista y extremistanan derechista ta aumenta na Hulanda

(NLTimes)—Menasa di atake terorista na Hulanda a crece den e ultimo seis luna, segun Coordinado Nacional pa Contraterorismo y Siguridad (NCTV). Den e evaluacion di menasa mas recien, e coordinado a bisa cu e ta mira "señalnan creciendo" cu organisacionnan yihadista ta preparando atakenan terorista na Europa. Tambe el a referi na menasa for di extremistanan derechista.

Hulanda hopi tempo ta wordo mira "como un obhetivo legitimo pa un atake" y ultimamente a a ser considera "ainda mas" despues di un incidente recien unda un copia di e Quran a wordo destrui como protesta. Sinembargo, nivel oficial di menasa terorista ta keda mesun, na nivel tres pa "significante".



Lider di Pegida, Edwin Wagensveld, a sali den noticia e ultimo lunanan pasobra el a kibra e Quran, e buki santo pa musulmannan. Ofensanan manera esaki ta pone Hulanda "riba radar" di rednan yihadista na Siria, Afghanistan y Turkia. Como resultado, Hulanda a wordo menciona den material di propaganda terorista. Esaki no semper ta conduci na mas atakenan, pero si ta contribui na un mayor menasa terorista den plaso cortico, segun NCTV.

E menasa contra obhetivonan Hulandes den paisnan unda gruponan terorista relaciona cu ISIS ainda ta activo, ta mas grandi cu den Hulanda mes. Plannan cu a wordo descubri for di februari di aña aki a indica e posibilidad di un atake contra varios luga, incluyendo e consulado Hulandes na Istanbul. Probablemente a prepara esaki como represalia pa e destruccion di Quran. Den Hulanda mes, e movemento yihadista ta fragmenta ideologicamente, segun NCTV, y ta calcula cu nan tamaño ta yegando na 500 persona.

Tambe tin un menasa for di extremistanan derechista, segun NCTV. E movemento aki a bira mas impredecibel tanto na Hulanda como den otro paisnan Europeo. NCTV ainda a bisa cu ta "preocupante" cu e mundo online cu ta envolve teroristanan derechista tambe tin siguidonan Hulandes. Hende cu ta sigui e filosofia aki, mayoria biaha hobennan masculino, "por hoga den contenido rabioso aña tras aña, te cu un incidente isola ta provoca nan pa comete violencia concreto."

Incidentalmente, hendenan for di e ambiente aki ainda no a comete un atake na Hulanda, a pesar cu a detene mas extremistanan derechista cu a cuminsa radicalisa na Hulanda y den otro paisnan Europeo. Esaki no semper ta un indicacion di mas actividad terorista, pero "principalmente ta nifica cu servicionan di siguridad tin un bista mehora riba e menasa di tanto tempo."

NCTV ta kere cu e desaroyonan ainda ta den cuadra cu e nivel di menasa tres, cual ta nifica "un atake na Hulanda ta posibel."

Schiphol ta haci poco pa proteha su empleadonan contra emisionnan di avion

(NLTimes)—Schiphol no ta proteha su personal suficientemente contra exposicion na emisionnan dañino di avion. Esaki ta e conclusion di e Inspectie di Labor Hulandes, cual tambe a bisa cu e plannan di aeropuerto pa minimalisa exposicion ta insuficiente. E deficiencianan ta sali den un decision preliminar di e Inspectie di Labor. Schiphol por expresa su opinionnan awor prome cu regulando tuma un decision final.

Inspectie di Labor a urgi Schiphol pa y usa "ekipahe di trabou adecua" pa laga su personal traha mas sigur. E grado y duracion di exposicion tambe mester reduci. Esaki por logra, por ehempel, por medio di usa "taxi bots" pa move avionnan den aeropuerto, pa nan no emiti nada durante e proceso di taxi.

Schiphol tin e plan pa haci esaki pa 2030. Sinembargo, segun Inspectorat di Labor, no tin detaye di e medida aki den un plan di accion. Tambe ta falta e specificacion di con Schiphol ta bay reduci e substancianan dañino cu su personal ta expone na nan. E plan di accion "no ta indica den cual periodo ta bay tuma tal medidanan," a bisa Inspectorat.
E regulador a duna Schiphol



te na fin di aña aki pa sigui desaroya su plan di accion. Loke ta trata emisionnan di avion, aeropuerto mester tin "un plan completo" pa na fin di 2024 lo mas tarda.

Schiphol a yama e decision preliminar di Inspectie "un spiel cu no por ignora." CEO Ruud Sondag a bisa: "Ta cla cu condicionnan di trabou na Schiphol mester mehora. Esaki ta un prioridad tambe den e rumbo nobo cu nos a mara. Empleadonan mester tin un luga di trabou saludabel. Sigur a haci mehoracionnan den e añanan, naturalmente, pero mester bay mas lihe cu esey y mas miho."
Aeropuerto a bisa cu ya nan ta purbando di reduci exposicion na emisionnan dañino. Por ehempel, Schiphol ta poniendo avionnan taxi cu menos motor. Tambe ta tumando medidanan pa aumenta distancia entre fuente di emisionnan y empleadonan. Schiphol ta investigando tambe con pa mehora calidad di aire.

Esaki no ta prome biaha cu e Inspectie di Labor ta investiga condicionnan di trabou na Schiphol. Na maart,e regulador a pidi seis compania di maneho di maleta na aeropuerto pa cuminsa usa hermentnan pa evita cu empleadonan mester carga tanto peso riba nan mes.

BONDIA ARUBA

Fiscalia a haci un inspeccion na dependencia di palacio presidencial Colombiano

(EFE) - Fiscalia Colombiano a haci un inspeccion ayera diamars den un dependencia di e Casa di Nariño, sede di Ehecutivo, como parti di investigacion di un supuesto hortamento di placa na cas di Laura Sarabia, hefe di gabinete di Gustavo Petro y e presunto abuso di poder, mediante uso di poligraaf, den un interogatorio.



"E diligencia cu ta bay realisa awe 30 di mei tin e obhetivo di recauda informacion y realisa un labor di verificacion pa establece existencia di camaranan di siguridad pa drenta na edificio Galan, na unda supuestamente ta ubica e sala di poligraaf," Fiscalia a bisa den un comunicado.

E investigacion ta relaciona cu denuncianan di Marelbys Meza, ken a traha como babysitter na cas di Sarabia y a bisa cu nan a interog'e na dependencia di palacio presidencial como sospechoso di e supuesto hortamento di un tas cu un suma di placa no conoci.

Segun Meza a revela, un bes Sarabia a ripara di e hortamento, miembronan di siguridad presidencial a hib'e na un edificio ubica dilanti di Casa de Nariño pa interog'e y tambe a keda someti na pruebanan di poligraaf sin un orden hudicial, loke a ocasiona un polemica na e pais.

Diadomingo ultimo, Casa de Nariño a informa "cu e supuesto hortamento a tuma luga na januari di 2023 y dia 29 di e mesun luna a haci e denuncia penal na autoridadnan competente."

"Nos ta rechasa e version tocante supuesto abuso di poder, mal uso di recursonan publico y maltrato na personanan indefenso," Gobierno a señala den un comunicado, den cual a agrega cu "e procedurannan" den cual e ex-babysitter a keda someti "a efectua den dependencia identifica di Jefatura pa Proteccion Presidencial, visibel, debidamente identifica y dispuesto den e mesun ubicacion for di basta aña caba."

Sinembargo, fiscal general di Colombia Francisco Barbosa, cu ta enfrenta cu Petro, a destaca cu "e unico entidad cu por adelanta procesonan investigativo tocante delitonan ta Fiscalia General di Nacion."

E comunicado di Fiscalia di ayera ta bisa cu Petro "falta di bisa e berdad" di loke a realisa ta un inval y a sigura cu "e diligencia hudicial cu ta bay adelanta ta un inspeccion solicita pa un fiscal di Direccion Specialisa contra Violacion na Derechonan Humano."

Ademas, a inspecciona Jefatura di Proteccion di Presidencia pa asina haya sa e lista di personanan cu entre januari cu februari di e aña aki a haci parti di skema di siguridad y transporte asigna na Sarabia, considera como e man drechi di Petro.

E documento a conclui cu e inspeccion ta un competencia di fiscalnan pa "e desaroyo normal di investigacion, na tempo cu ta garantisa e derechonan fundamental di esnan cu por keda afecta cu e diligencia."

Panama:

A multiplica cu 8 biaha e cantidad di mucha menor di edad cu ta crusa e selva di Darien nan so

(EFE) - Unicef a bati alarma ayera diamars indicando cu a multiplica cu 8 biaha e cifra di muchanan menor di edad cu ta crusa e selva di Darien nan so for di januari te cu april ultimo, compara cu e mesun periodo di aña 2022 , alcansando e record "di mas di 25.000."

E muchanan y hobennan aki a yega canando na comunidadnan cu ta duna refugio y stacionnan temporal di recepcion migratorio situa na provincia Panameño di Darien, na unda miles di migrante cu ta biaha pa Nort America ta ricibi asistencia di salud y alimentacion.

"Muchanan cu ta sobrevivi di e transito di selva di Darien ta rekeri intervencion pa salba nan bida como atencion medico, acceso na awa potabel, saneamento y kit di higiena, recuperacion psico-emocional y servicionan di proteccion, specialmente, pa esnan cu a sufri di violencia of cu ta biaha nan so," ONU a resalta.

Unicef a agrega cu "danki na recursonan di Gobierno di Merca y di Agencia Humanitario y Proteccion Civil di Union Europeo, cu ta apoya Estado Panameño cu provision di servicionan pa e poblacion migrante y di comunidadnan local cu a haya impacto di migracion."

E organisacion di Nacionnan Uni a pidi na "sociedad y Estado uni nan esfuerso pa sigura cu tur mucha, independientemente di nan origen of situacion migratorio, por crece den un ambiente sigur, cu acceso na enseñansa di calidad, atencion di salud adecua y tur oportunidad necesario pa logra nan potencial pleno."



America ta bibando un crisis migratorio sin precedente, cu miles di nacional di paisnan di sur di continente biahando di manera iregular pa Merca, un fluho cu ta alimenta ademas pa migrantenan iregular procedente di tur parti di mundo.

E situacion aki ta expresa cu mas di 157.000 persona a crusa e selva peligroso di Darien e aña aki so. Esaki ta e frontera entre Colombia y Panama y ademas entrada pa Centro America for di sur.

Esaki ta un cifra superior na 109.293 di esnan cu a haci mesun cos entre 2010 y 2019 y casi cinco biaha mas cu 33.819 di e prome cinco luna di e aña aki.

E mayoria di e biaheronan aki ta bin for di Venezuela, Ecuador y Haiti, aunke tambe tin personanan di otro paisnan incluyendo esnan di Africa, Asia y Europeo. Ta trata di famianan henter cu ta sigura cu nan ta huy di hamber of violencia y cu nan ta kere cu na Merca nan lo tin e oportunidad di haya un miho bida.

Miles di migrante ta na ciudadnan Mexicano frontera cu Merca, cu e luna aki a cambia su politica di migracion den un intento di stop e creciente fluho migratorio di personanan cu ta busca asilo na e pais aki.

Venezuela:

Oposicion ta adverti di un strategia hudicial di Maduro pa impedi eleccion primario

(ElNacional) - Oposicion di Venezuela a denuncia cu e gobierno di Nicolas Maduro ta preparando un strategia hudicial pa impedi e realisacion di e eleccion primario, den cual su adversarionan politico lo eligi un candidato unitario pa e eleccion presidencial di 2024.

“Nos ta alerta Venezuela cu Nicolas Maduro, uzando un personahe scur manera Luis Ratti, a anuncia e interseccion dilanti e Tribunal Supremo di Husticia di un recurso contra e eleccion primario di e forsanan democratico,” e Unidad a informa ariba Twitter.

Segun e coalicion, e interseccion ta sucede e luna aki mes.

E Unidad a recorda cu Ratti a presidi e Frente Nacional Bolivariano Hugo Chavez na aña 2016. Y cu tambe el a postula manera candidato den e procesonan electoral di aña 2015, 2018, 2020 y 2021.

“For di e Plataforma Unitaria nos ta ratifica nos compromiso cu e eleccion primario y nos respaldo na e trabao cu e Comision Nacional de Primaria ta realisando,” e Unidad democratico a bisa.

E eleccion primario a sufri atakenan cu ta bin for di e chavismo desde e anuncio di su proceso.

E mesun Nicolas Maduro ta acusa e candidatonan di pidi sancion y di causa e crisis economico na Venezuela. Mientras cu Diosdado Cabello, prome vice presidente di e Partido Socialista Unido de Venezuela, ta afirma cu e eleccion interno no ta bay tuma luga pasobra finalmente ta bay defini e



candidato unitario a traves di un consenso, lagando como figuranan principal e ex candidato presidencial Henrique Capriles Radonski, cu actualmente no por eherce carganan publico, y e gobernador Zuliano, Manuel Rosales.

Haiti:

Migrantenan Haitiano ta protesta na Ciudad de Mexico pa exigi permiso di trabao

(DiarioLibre) - Un grupo di migrante Haitiano, cu atrobe ta drumiendo den un campamento provisional riba caya, a marcha dialuna na e capital Mexicano pa exigi permiso di trabao y instalacionnan cu ta permiti nan biba den condicionnan digno.

Un binti tanto Haitiano, mayoria hende homber, a manifesta desde e plaza Giordano Bruno, na e colonia (bario) Juarez, unda cu un grupo grandi ta drumi riba caya for di algun luna caba.



E escasez di representacion, e organisadonan a alega, ta debi na, cu si nan tur bandona e plaza, nan tin miedo cu e autoridadnan lo kita e campamento, ademas cu e autoridadnan apenas a destina dos agente di trafico pa garantisa nan seguridad durante e marcha.

“Hopi ruman Hiatinao ta malo na e campamento, e situacion ta dificil y no tin acercamento di ningun di e tres nivelnan di Gobierno,” Wilner Metelus, presidente di e Comite Ciudadano en Defnesa de los Naturalizados y Afroamericanos (CCDNAM), a expone.

“Hopi di nan tin hopi dia sin come, sin awa pa baña y nan kier keda na Mexico, nan no por drenta Merca,” el a agrega.

E estadia na Mexico, pa e mayoria di e Haitianonan tin solamente un sentido: traha y spaar placa pa inicia un bida nobo of trece nan famia na e pais.

A pesar cu e plaza Giordano Bruno a wordo desaloha pa e autoridadnan cerca di dos luna pasa y e migrantenan a wordo traslada pa un campamento gubernamental na e alcaldia di Tlahuac, pero e ciere di esaki a bolbe converti e plaza den un campamento di migrantenan Haitiano.

Haitiano ta e nacionalidad cu mas solicitud di asilo a presenta durante e aña aki na Comas, cerca di 18.860, pero e ONG a denuncia na EFE cu apenas nan ta resolve positivamente e 5% di e casonan.

Venezuela:

Ta pidi Tarek William Saab investiga supuesto fraude electoral den UCV

(ElNAcional) - E profesor Miguel Oswaldo Grillo, ex miembro di e Comision Electoral di e Universidad Central di Venezuela, UCV, a introduci dialuna ultimo un recurso na e Ministerio Publico pa solicita na e Fiscal Tarek William Saab pa cuminsa cu un investigacion pa un supuesto fraude den e eleccionnan suspendi na e scol ey.

Un reportahe publica pa Tal Cual ta indica cu Grillo ta spera cu por determina ken ta esnan responsabel di e mentira aki cu a burla e ciudadanonan cu tabatin e intencion di participa den e eleccionnan aki.

E profesor, segun e medio di comunicacion, a afirma cu e mesanan electoral a wordo instala cu un retraso di hasta cuater ora pa finalmente suspende e eleccion. “Sin ningun motibo y sin ningun splicacion na e comunidad universitario.”

El a señala cu e Reglamento di e Ley di Eleccion universitario ta establece cu tur e mesanan electoral mester ta cla y cu tur e material necesario pa 7or di mainta cu e obhetivo cu pa 8or di mainta e eleccion por cuminsa cu normalidad.



“Mester resalta cu e Universidad Central di Venezuela ta constitui pa 11 facultad y 52 scol y cu e facultad di Agronomia y Veterinario, ubica na e estado Aragua, no a suspende e proceso y a hib’e te final felizmente, cu un participacion hopi halto,” el a alega.

E comision electoral, den prome instancia, a informa despues di merdia di dia 26 di mei cu e material electoral a muha pa motibo cu a warda esaki den un luga cu faya di infrastructura y cu ademas tabatin un siman sin servicio di internet.

“E tabata un decision dificil despues di tanto luna di preparacion y trabao. Si, algo a pasa. P’esey nos a dicidi cu e miho opcion tabata suspende y reprograma e proceso pa duna e garantia electoral cu tur tin mester,” el a comunica.







American Eagle cu nan gran apertura na Renaissance Mall, Aruba:

Cumpra y Spaar!

Grupo David Enterprises a yama bon bini na Aruba, e marca di moda iconico "American Eagle" na comienso di e aña aki. Na honor di e evento aki, nan ta entusiasma pa celebra e gran apertura di nan sucursal nobo na Aruba, cual ta situa na Renaissance Mall. E evento hopi anticipa lo tuma luga dia 1 di juni 2023, y ta promete un experiencia di compra increibel pa pioneronan y esnan entusiasma cu moda.

Cu su compromiso pa brinda cliente productonan di calidad halto y di ultimo modelo, American Eagle a bira un nomber renombra den industria di moda. E apertura di nan sucursal nobo na Aruba ta un testamento di e expansion global di e marca y e dedicacion pa ofrece e tendecianan di moda mas actual na e clientela rond di mundo.

Pa celebra e momento special aki, American Eagle ta ofrece un oferta exclusivo na tur cliente. Durante e gran apertura, clientenan lo goza di un descuento fantastico di 30% riba tur cos den e tienda. Pero esey no ta tur! E prome 20 clientenan cu yega na e tienda lo ricibi un regalo adicional. American Eagle lo reparti tas di jeans gratis, un accesorio unico pa tur persona entusiasma cu e mundo di moda. Clientenan por selecta nan adaptacion durante e evento y ricibi nan tas personalisa instantaniamente.

"Nos ta hopi contento pa trese e excelente ofertanan di moda di American Eagle pa e comunidad di Aruba," asina Osman Farouk Osman, Gerente di Pais Aruba/Curaçao, Grupo David a bisa. "Nos tienda nobo na Renaissance Mall ta representa nos compromiso pa brinda clientenan cu un experiencia di compra inolvidabel, productonan di calidad halto, y un servicio di cliente excelente."

E gran apertura lo ta un celebracion di estilo y moda, mustrando e ultimo coleccion di American Eagle. For di jeans moderno, t-shirt grafico, pa e sweater agradabel y accesorionan, clientenan lo tin un seleccion extensivo di productonan di moda pa scohe for di nan.

"Nos ta invita henter pueblo di Aruba pa participa na e gran apertura y haci uzo di e descuentonan increibel," Sr. Osman a bisa. "Nos ekipo dinamico y amistoso lo ta a pa yuda tur e clientenana pa haya nan outfit y accesorio preferi!

Tocante American Eagle: American Eagle ta un lider global den benta di paña y accesorionan ofreciendo paña di calidad halto, actual y accesibel, accesorionan, y productonan pa cuido personal. Ademas nos ta enfoca riba inclusion y sostenibilidad, American Eagle ta purba inspira clientenan pa expresa nan estilo unico y sinti sigur di nan como persona.

Accion di Afpakteam relaciona cu investigacion di malversacion y estafa

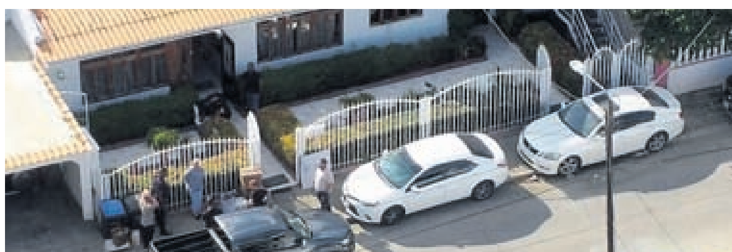
Afpakteam di Aruba a tene un accion ayera mainta den Caya Frère Johannes, caminda a detene un sospechoso relaciona cu un investigacion di malversacion y estafa. E sospecho ta cu e sospechoso aki a malversa sumanan di placa di mas cu 2,4 miyon florin, cu el a ricibi di clientenan pa entrega na Belastingdienst.

Durante e huiszoeking a tuma placa cash, joyas, administracion y computer den beslag. E investigacion no ta cla ainda.

Informacion den medionan di comunicacion local a identifica e sospechoso como un belastingadviseur di inicial S. d. C.

Manera conoci, Afpakteam ta un cooperacion di OM, Polis, Aduana, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam, Marechaussee, Kustwacht, Meldpunt ongebruikelijke transacties (Meldpunt) y RST. Afpakteam ta bringa crimen financiero economico y ta activo na Aruba desde 2017.

Pa tips y señalnan di labamento di placa por contacta Afpakteam via tiplijn (11141).



Polis a keda yama pa e conocido Budin causando problema te hasta stroba ambulance

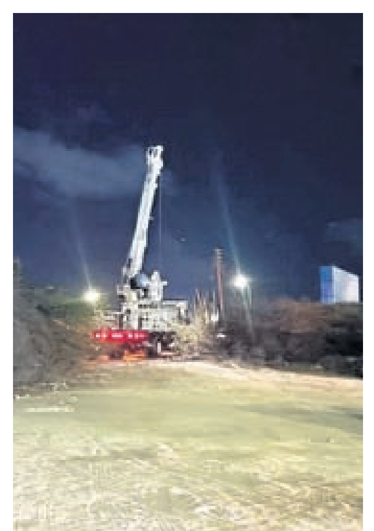


Dialuna mainta a drenta informe di cu e conocido Budin lo ta causando problema patras di D.V.G., mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya nan a ser avisa pa e personal di salubridad cu ya Budin a bay y te hasta el a stroba ambulance di hiba un pacient cu urgencia pa hospital.

Polis a busca Budin y a hala su atencion atrobe. Den pueblo ta ser papia cu mester bini cu un cambio den e sistema pa asina pone curatela pa su mesun bienestar. Algo mester ser haci promer cu ta laat.

Palo di luz na candela banda di Drive-In



Den oranan di anochi a drenta informe di cu tin un palo di luz ta saca chispa y ta pegando na candela, mesora a avisa Elmar di esaki.

Un rato despues e personal a presenta y a inicia cu e trabaonan di reparacion y reemplaso di e palo di luz.

Biblioteca Nacional Aruba ta introduci 'Bonaire, een koloniale zoutgeschiedenis' den nan coleccion Caribiana



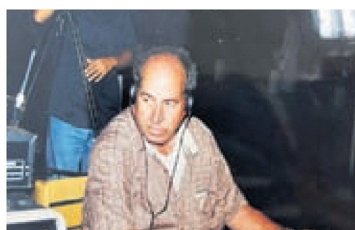
Directora di Biblioteca Nacional Aruba, Sra. Astrid Britten, a ricibi un ehemplar di e buki 'Bonaire, een koloniale zoutgeschiedenis', un produccion di Sr. Bòi Antoin & Cees Luckhardt. E buki ta bira parti di e coleccion Caribiana y pronto biblioteca ta busca mas pa e circulacion. E buki ta trata e historia di sclavitud na Boneiro y e historia di produccion di salu. Boi Antoin ta bon conoci cerca nos pa su trabou riba diferente tereno na Boneiro y durante ultimo Festival di Buki pa Mucha Boi Antoin a bishita diferente scol na Aruba.

Pa su trabou riba tereno di historia, cultura y naturalesa Sr. Boi Antoin a keda condecora cu un 'Zilveren anjer'. Ademas e ta 'Ridder in de orde van Oranje' y Sr. Antoin a ricibi mas premio e.o. 'Siudadano di Honor', Exda Award, Club Union Boneriano, Tapushi Literario (Arte di Palabra), Chapi di Lucha.
Un extracto di su buki:
Het eiland Bonaire is nu formeel een Nederlandse gemeente, maar was eeuwenlang een Nederlandse kolonie. De geschiedenis van het eiland is nauw verbonden geweest met de geschiedenis van de slavenhandel en wel om een hele specifieke reden: zout. Bijna elk schip dat naar Afrika en/of het Carbisch gebied vertrok, had enkele tonnen zout aan boord voor het drogen en/of conserveren van voedsel. Zonder zout was er geen scheepvaart mogelijk en dus ook geen Transatlantische handel in mensen. Het zout op Bonaire werd geproduceerd in zoutpannen. Tijdens de periode van slavernij werden tot slaaf gemaakte Afrikanen gedwongen om daar te werken. Dit boek bevat een systematische beschrijving vanaf de periode van de verovering van het eiland door Europeanen tot en met het einde van slavernij. Het bevat een overweldigende hoeveelheid informatie over de ontwikkeling van Bonaire en de geschiedenis van zout en de rol die het eiland speelde in de Nederlandse slavernijgeschiedenis.



In Memoriam: Eddy Tromp

Eduardo Tromp, conoci na Biblioteca Nacional Aruba como Eddy of EddyTec a nace dia 6 di augustus di aña 1942. Na aña 1960 Eddy ta cuminsa traha na Radio Kelkboom, e tempo ey situa na Emmastraat. Na aña 1972 Eddy ta drenta servicio di Gobierno na Departamento di Cultura y Educacion. Na aña 1986 Aruba ta haya su Status Aparte y Eddy ta bin traha na Biblioteca Nacional Aruba.



Coleganan di Biblioteca Nacional Aruba ta recorda Eddy como un persona respetuoso, semper den bon humor y cu hopi conocemento musical. Eddy tin un pasion pa musica, principalmente musica cu ta forma parti di nos herencia cultural. Eddy semper tabata para cla pa yuda comunidad. Na aña 2002 Eddy a baha cu pensioen.
Eddy su aporte na nos herencia cultural tabata hopi grandi:

- Co-creador di e programa "Butishi di Alegria", transmiti na Radio Kelkboon pa 40 aña largo. Grabacionnan tabata tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba;
- Pionero den pone zonido entre otro pa festivalnan di Voz-i-landia, OTI, Dande, Calypso y Road March, Tumberito y sin lubida Bon Bini Festival;
- Pionero di DJ & Sound den su "Van" esaki tabata conoci como EddyTec;
- Creador di concepto y grabacion pa "Concierto di Siglo" un programa di Biblioteca Nacional Aruba;
- Contribucion, specialmente na fundacionnan "non-profit", parokianan, caminda di cruz organisa pa Atan Lee sr. d.f.m., centronan di bario y tambe gruponan carnavalesco di mucha.

Eddy su contribucion na musica folklorico y cultura tabata remarcabel. El a ricibi condecoracion Real tambe pa su aporte na esaki. Eddy a traha hunto y a colabora cu hopi di e baluartenan di Aruba, entre otro Maybelline Arends-Croes, Diana Antonette, Jubi Naar, Ito Tromp, Emile Kelkboom, Martha Figueroa, Betico Croes d.f.m., Atan Lee d.f.m, Valentino "Vale" Croes d.f.m.
Eddy a forma un pilar importante den comunidad di Aruba, y a haci un diferencia specialmente riba tereno musical y cultural. El a documenta musica y a percura pa asina nos herencia cultural ta salvaguardia. Eddy e persona clave pa sea graba musica of pa pone zonido.

Segundo edicion di e curso di Hydroponics a finalisa exitosamente

Ariba diabierna 26 di Mei pasado, a finalisa e di dos edicion di e curso "Pa hobby di experto". E proyecto aki, organisa pa DLVV Santa Rosa y Hydroponics Technologies Aruba (HTA), tin como meta di siña participantenan den un manera simpel e tecnica di hydroponics. Aki nos ta trata di haci uso di mas tanto material local cu ta posibel.





Door di busca tanto productor local posibel, Santa Rosa ta traha na un grupo nobo den sector agricola. E grupo aki di cultivadornan innovativo ta bay haci cu e produccion local di berdura y fruta lo crece. E concepto di Santa Rosa ta consisti di e nocion di mas productornan chikito tin, mas hopi tur por aporta un gran parti na mercado local.

Cu mas di 70 persona cu a sigui e curso, e concepto aki ta bay tuma forma despacha pero sigur. Ainda lo tin 2 cursonan mas pa e aña aki, ademas di tayernan cu ta bay wordo anuncia via e pagina di Facebook di Santa Rosa y Hydroponics Technologies Aruba.
"Pa hobby di experto" y Hunto nos ta fuerte.



OPINION

Skirbi pa desoyador, Alberto Perret-Gentil

Elimina 'overdrachtsbelasting' pa residentenan di Aruba di 18 te 35 aña pa stimula vivienda pagabel



Aunke e BBO di 7 % na frontera proponi ta parce un bon medida pa nivela e mercado pa e proveedornan local versus e importacionnan directo, no tin duda cu e prijs di cas lo subi entre 3 % y 4 %. Suponiendo cu 50 % di e costo di construccion ta bin di material y ekipo importa, y e otro 50 % ta di costo di labor, un calculo rapido ta mustra cu e aumento di e prijs di cas, ta rond di 3.5 % = 7 % x 50 %, mas o menos.

E impuesto na frontera lo agrega na e otro factornan cu ya a contribui na aumento di e prijs di cas den e ultimo tres añanan, manera costo di construccion causa pa Covid-19, e aumento di BBO, "invoerrechten" halto, falta di un plan integral pa vivienda pagabel, Airbnbs, scarsedad di vivienda, procedura burocratico, y rekisitonan mas estricto pa desaroya un tereno, entre otro.
Medida economico duro manera e aumento di impuesto cu ta bay implementa durante 2023 ta exigi un "safety-net" pa esnan menos privilegia.

Bou di e scenario actual di un BBO na frontera, un opcion pa suavisa e efecto riba e prijsnan di vivienda causa pa e BBO na frontera lo por ta elimina 'Overdrachtsbelasting' pa residentenan di Aruba di 18 te 35 aña cu ta cumpra vivienda pa prome bes; manera nan ta haci na Hulanda caminda e cumpradonan di nan prome vivienda residencial por beneficia di un excepcion di e 'overdrachtsbelasting' riba propiedad na un balor averahe di AWG 450,000. Esaki lo compensa e impacto di e prijs di vivienda causa pa e 7% BBO na frontera pa e segmento specifico di e comunidad di Aruba.
Si un persona cumpra un propiedad comercial, un cas pa vacacion of un propiedad pa 'verhuur', of e cas no ta su vivienda permanente, e mester paga e "overdrachtsbelasting" actual di 3% pa 6% di e balor. Tambe, si e persona dicidi di muda, e lo mester paga e impuesto riba su di dos propiedad residencial. Esaki ta trece un peso enorme riba personanan di edad hoben cu kier yega na nan propio cas. Escasez di vivienda ta un problema serio na Aruba. Si gobierno reduci e costo pa e cumpradonan pa prome bes mientras cu nan ta mantene e impuesto pa inversionista, gobierno por nivela e mercado pa esnan cu ta cumpra pa prome bes. Simultaneamente, otronan cu ta inverti den propiedad si lo paga e tarifa di impuesto mas halto.

Hopi biaha e inversionista y e cumprado pa di prome bes ta competi pa propiedad cu ta den e mes rango di prijs di cual esaki no ta un posicion husto pa e local cu kier yega na su propio cas. Ta importante pa gobierno tin un plan pa alivia y yuda e principiantenan pa bira propietario di nan cas.

Ideal ta si gobierno warda te 2024 pa implementa un sistema riba balor agrega – (BTW) – bon pensa y prueba, hunto cu un revision di e impuestonan di importacion. Mester evita di trata di e asunto pura mesclando diferente sistema cu no ta compatibel sin conoce realmente con nan ta afecta inflacion y crecemento. Manera e dicho ta bisa 'sopi pura ta salo', y nos comunidad ni comercio no mester wordo afecta.

E economia di Aruba ya ta riba e caminda di mehoracion. Entradanan a aumenta mas cu a presupuesta. No ta necesario pa pura pa implementa mas impuesto. Mester recauda impuesto di sector comercio informal manera Minister Geoffrey Wever ta propone. Crecemento sostenibel ta keda e miho opcion.

ATIA: Mester papia cla tocante BBO na frontera

ATIA a tuma nota cu Gobernantenan ta keda bisa algun declaracion cu nos tin cu aclaria de inmediato paso esakinan no ta berdad!

ATIA ta PRO un sistema di BTW
Den mas cu un ocasion sea ta den entrevista of den articulo ATIA vocifera cu e ta PRO un sistema di BTW, y nos ta PRO un sistema indirecto pa hopi aña caba. ATIA tin posicion cual ta documenta desde 2017 caba unda cu nos ta purba aboga pa un sistema indirecto. Un sistema di BTW pa Aruba mester ta uno simpel, cu 1 tarifa cu un base amplio cu menos excepcion posibel. ATIA no tawata di acuerdo e sistema cu Gobierno a presenta paso e no tawata simpel, tabatin dos tarifa (6 y 18% cu a cambia despues pa 6 y 14%), e base no tawata amplio, y tawata tin tur excepcion mescos cu BBO. No unicamente e anterior, pero tambe e sistema lo ta uno cu lo tin su efecto nan inflatorio pa nos economia, specialmente aña pasa ora inflacion mundialmente tawata halto.

Pa un solucion temporal, ATIA no ta contra BBO na frontera
ATIA a vocifera den pasado cu e ley di BBO na frontera ta uno aceptabel solamente pa un temporada transitorio te ora bin cu e ley di BTW. Y si kier hasi'e como un "hybrid: pa cuminsa custumbra pa introduccion di un sistema di BTW, pakico no haci e BBO na frontera mescos cu BTW unda tur producto importa ta haya e derecho pa haya un "input credit" y no solamente pa handelsdgoederen. Manera nos por a lesa den e ley, Gobierno a introduci "handelsgoederen" den ley den e manera mas limita posibel y no e definicion amplio. Manera nos a vocifera den nos ultimo press conference, esaki lo bay tin consecuencia cu prijs nan lo subi SIGUR!



ATIA a warda basta luna pa haya un reunion cu DIMP
Atrobe, esaki no ta completamente corecto. Si ta corecto cu ATIA tawata tin un reunion di 3 ora cu DIMP ariba 29 maart 2023. Nos a haya e reunion despues casi 2 luna cu nos a purba haya contacto cu Directora di DIMP pa reuni ariba e efectonan di e cambio di ley di BBO per 1 januari 2023. Nos a haya e contacto cu Minister y Directora di DIMP despues cu nos a bay den media pa haci entrevista pa por haya nan atencion. Den e reunion aki, Directora di DIMP na final, pues ultimo 10 minuut, a mustra ATIA algun informacion di e cambio nan den e ley cual primordialmente a para keto na e definicion di "Handelsgoederen" cu a cambia completamente despues di nos reunion pa un definicion menos amplio cu ta limita oportunidad cu compania por haya credito pa e BBO paga na frontera.

Conclusion
En conclusion, ki dia nos tur ta bay cuminsa papia cla? Nos tur ta biba riba e baranca aki, un no por sin e otro. Nos tur ta forma parti di economia di Aruba, y nos tur tin nos parti ta hunga den Sociedad. Mester stop di punta dede y papia e berdad y papia cla. Na mesa ta yega na otro, no den media!
Awo unico cos cu ta keda ta cu nos lo keda cu speransa cu Parlamento lo haci nan huiswerk corectamente y no bay aproba un ley sin sinta cu stakeholders pa por haya un analisis di e efectonan cu realmente comercio y comunidad lo sinti. Nos mester keda stimula comercio pa asina engrandece nos economia, locual lo garantisa mas empleo, mas placa den caha di Gobierno y un miho futuro pa tur ciudadano di nos dushi isla Aruba.

ATIA
Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a wordo funda na aña 1945 y ta e organisacion principal cu ta representa empresanan, empresarionan y comercio na Aruba. E meta di ATIA ta pa defende, promove y proteha e interesnan di su miembronan y comercio di Aruba en general. Pa mas informacion por bishita www.atiaruba.org y nos rednan social www.facebook.com/arubatrade, www.instagram.com/atiaruba, y https://www.linkedin.com/company/aruba-trade-and-industry-association

Aruba Bank ta clausura e di 17 Walk & Run sumamente exitoso cu presentacion di Youth Extreme

Diahuebs, 29 mei, 2023—Aruba Bank a inicia su gran evento di "walk and run" mas grandi di nos isla, Aruba Bank Walk & Run 2023, dialuna 22 di mei. Un evento cu a registra 2,500 participante pa e 4 dianan di evento den diferente districto rond di nos isla.

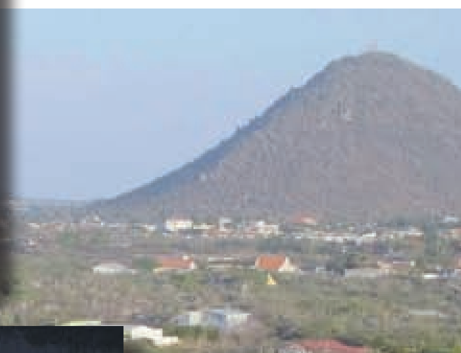
Un masa di persona a yega Joe Laveist Sport Park ariba e prome dia di careda y a disfruta di dushi ambiente pa e participante cu a topa cu otro y cana 5.6km hunto. E evento a sigui dia 23 di mei na Aruba Bank Hato Branch unda cu por a mira un multitud di persona para banda di caminda ta apoya e participantenan. E tercer dia a tuma lugar na Paradera, e area di Aruba Bank su Drive-Thru Center y a culmina dia 25 di mei na Aruba Bank su sucursal na Camacuri. E participantenan cu a logra cana 4 dia a acumula mas di 20 kilometer durante e 4 dianan, un meta sigur.

Un evento yen di ambiente y energia positivo ta loke a experiencia ariba tur cuatro dia. E ultimo dia a clausura e evento cu broche di oro cu cu presentacion di Youth Extreme y premiacion di atletanan cu a destaca. Aruba Bank y Subway a felicita tur ganador y a gradici tur presente pa nan participacion y haci di Aruba Bank Walk & Run uno exitoso. Tambe ta gradici IBiSA pa nan sosten prome y durante e evento, Cuerpo policial pa e guia, Rode Kruis, Harley Motor Unit, Patrishi Sports y boluntarionan pa yuda haci e evento aki un otro exito.

Ganadornan a clasifica por medio di conteo di e tempo total di tur dia pa asina saca e miho. Despues di e dia final, Aruba Bank y Subway a haci entrega di premionan na e participantenan cu tabatin e miho tempo di tur 4 dia. E resultado di e Aruba Bank Walk & Run 2023 ta como lo siguiente:











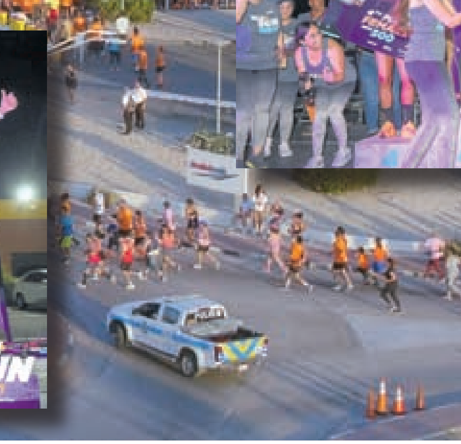














Top 5 ganador masculino:
Jethro Saint-Fleur
Alexander Hodge
Kelvin Gama Gonzalez
Ricardo Scholten
Christiaan Jansen

Top 5 ganador femenino:
1. Rebecca Jansen
2. Jackie Toussaint
3. Tatiana Villa
4. Sharlaine Hart
5. Yessayray Jill Jean Lopez

Top 3 teams:
1.Viperstrong
2.Train Hard Race Easy
3. 2Fast4Usports

Top 3 Male individual:
Categoria u-20: 1. Wyndel Beyde, 2. Jayderick Geerman, 3. Zair Croes, 4. Richard Sotelo, 5. Gregory Wernet
Categoria 20 – 24: 1. Franzino Farro, 2. Jedric Ras, 3. Jason Farro, 4. Jean Pier Garcia, 5. Joshua Piña
Categoria 25 – 29:. 1. Tristan Vermeulen, 2. Brian Aartman, 3. Shawn Tromp, 4. Steven Geerman, 5. Antonio Barreto
Categoria 30 – 34: 1. Luis Kock, 2. Paul Evers, 3. Kevin Regales, 4. Nigel Maduro, 5. Germian Zijlstra
Categoria 35 – 39: 1. Jesus Galea, 2. Jurrien Erasmus, 3. Peter Veen, 4. John Maduro, 5. Dayron Solognier
Categoria 40 – 44: 1. Rigoberto V/D Linde, 2. Alrric Kock, 3. Junior Erasmus, 4. Lennart De Bie, 5. Michael Maduro
Categoria 45 – 49: 1. Omar Maldonado, 2. Machiel Smid, 3. Sandro Waterloo, 4. Ezekiel Bryson, 5. Revelino Mariano Giel
Categoria 50 – 54: 1. Giovanni Nicolaas, 2. Richard Krosendijk, 3. Junior Semerel, 4. Edgar Flanegin, 5. Oscar Brete
Categoria 55 – 59: 1. Richard Vries, 2. Dennis Conradus, 3. Ernest Perez, 4. Tony Werleman, 5. Dolfi Werleman
Categoria 60+: 1. Sigried Godoy, 2. Albertino Maduro, 3. Eugene Martis. 4. Luis Anselmo Lacle, 5. Han Arendsen

Top 3 Female individual:
Categoria u-20: 1. Madison Williams, 2. Giovanna Wernet, 3. Mackenzie Williams, 4. Vashty Lispier, 5. Zailha Lanoy
Categoria 20 – 24 : 1. Zxavierra Hoek, 2. Sandy Croes, 3. Diana Tromp, 4. Sue-Donna Rombley, 5. Zugeska Arendsz
Categoria 25 – 29: 1. Mirlaine de Cuba, 2. Zoë Baglin, 3. Orianna Ras, 4. Josrine Saladin, 5. Wilyenie Croes
Categoria 30 – 34: 1. Allison Meyer, 2. Zachary Croes, 3. Laura Restrepo. 4. Rachelle Henriquez, 5. Annemarie Tromp
Categoria 35 – 39: 1. Ilienne Lopez, 2. Mary Fernanda, 3. Zahaira Marin, 4. Jo-Anne Kock, 5. Tineke Lenters
Categoria 40 – 44: 1. Mayren Heeringa, 2. Karin Den Ouden, 3. Annemarie Beerepoot, 4. Jaclyn De Kort, 5. Sheryl Stolk
Categoria 45 – 49: 1. Vanessa Harms, 2. Gerial Carbiere, 3. Karina Delaney, 4. Leonides Geerman, 5. Saskia Dirksz
Categoria 50 – 54: 1 Filomena Paesch, 2. Vivian Angela, 3. Patricia Vergara, 4. Gladys Maduro, 5. Adines Koopmans
Categoria 55 – 59: 1. Esther Colina, 2. Angelique Rodriguez, 3. Lucille Kock, 4. Regina Giel, 5. Jacky Luidens
Categoria 60+: 1. Digna Geerman, 2. Luz Amparo Mantilla, 3. Elizabeth Mansur, 4. Lourdes Figaroa, 5. Julia Alcazar

Sigur un pabien tambe na tur participante cu a scohe pa cana tur 4 dia y reta nan mes pa "Be A Better You".

BONDIA ARUBA

Amabilidad di e comunidad Arubano ta haci nan vulnerabel na estafanan online

(RetKaribense) - Pa motibo cu Arubanonan ta mas probabel di yuda otronan y ta comparti informacion cu otronan riba rednan social, nan ta conoci pa nan amabilidad online y esaki ta facilita cu nan por cay den estafa segun Paul eelens, ken ta experto di siguridad cibernetico y di informacion.

Tabatin un ola di estafadornan activo den e prome kwartal online. Tur e triki nan aki di estafa online casi nunca ta den e idioma nativo, pues Papiamento. Pero si ta asina, segun Eelens, hedenan lo cay pa esaki mesora pa motibo cu e ta "algo den cual nos ta pone nos confiansa."

Accion di gana y regalo falso a circulando rond, unda ta priminti un gran cantidad di cosnan den forma di un torneo cu lo tin un premio fantasico of servicio di wega di placa online. E criminalnan cibernetico ta usa perfilnan falso pa por ehecuta e estafa, hopi biaha como cerbesnan local, companianan di importacion, supermercado y te hasta fotografonan.

E fundacion Arubano Lotto pa Deporte varios biaha mester a aclaria online cu tin un estafador di extranhero cu ta activo bao di un perfil falso. E conoci Zyon Yanez, yiu di Ivo Yanez ken a cay victima di un hacker aña pasa, tambe a informa su siguidornan riba rednan social tocante un perfil falso bao su nomber cu tambe tabatin actividad di estafa partiendo regala.

Criminalnan cibernetico ta abusa di e confiansa, curosidad, miedo y ignorancia di hende. Esaki ta haci causa cu e persona ta sinti presion social of emocional pa haci algo of duna informacion priva manera por ehempel e avisonan di posibel virus riba bo computer segun loke Eelens a splica.

E comunidad Arubano ta vulnerabel pa motibo cu ya tin e custumber di participa den quiz of hunga weganan riba rednan social. Hopi biaha nan no ta realisa cu via e weganan of quiznan aki nan ta revelando informacion priva. Tambe ora di sigui comparti esakinan cu famianan y amigonan, e estafa ta sigui core. "E idea cu nos ta mas safe pa motibo cu nos ta biba riba un isla ta incorecto. Esaki ta aumenta e chens cu hende ta cay pa cierto estafanan."

Tambe Aruba ta sigui e moda global ora ta trata di incidentenan cibernetico, sinembargo e cantidad di notificacion di e atakenan cibernetico no ta cla pa motibo cu tin falta di dato. Gran parti di e investigacionnan cu a ehecuta ta dirigi riba siguridad di instancianan financiero y esakinan no ta publico. "Esey ta den desaroyo y hunto cu e importacion di e ley di Reino di consenso AVG, esaki por mehora," Eelens a expresa.

E comunidad Arubano mester ta mas consciente di e peligernan cu tin online, pa asina nan por adapta nan actividad online na esaki segun loke Eelens a conseha. "Pa mayoria di e gruponan vulnerabel mester tin mas conscientisacion. Den pasado a yega di duna workshop pa personanan 60+ cual a haya hopi interes."



Ta importante pa e conscientisacion no keda solamente den companianan sino pueblo tambe tocante e peligernan di atakenan cibernetico. "Cerca instancianan grandi hende ta pensa cu e atakenan cibernetico ta un problema di e departamento di IT. Pero hopi biaha mester mira esaki como un problema di henter e organisacion," segun Eelens.

Microsoft ta apela apelacion di blokeo di Reino Uni pa cu adkisicion di Activision



(CNET) - Despues di a ricibi aprobacion di China su reguladornan di competencia, Microsoft ta sigui su lucha pa completa e adkisicion di 69 biyon dollar di e creador di videogames Activision Blizzard.

Un apelacion otorga diaranson pa Microsoft na Competition Appeal Tribunal ta bisa cu e negacion di e adkisicion ta contene "erornan fundamental," segun un reportahe di Reuters. Microsoft lo presenta su argumentonan cu CAT, cual por tuma varios luna pa tuma un decision.

Microsoft a anuncia e plan prome den januari di aña 2022. Cera e trato aki lo nifica cu e creador di Xbox Microsoft lo bira un di e 3 publicadornan di videogameas mas grandi tras di e rival Sony. Activision Blizzard ta un di e publicadornan y creadornan di wega mas grandi cu algun di e franquisianan grandi cu lo mehora grandemente e catalogo di Microsoft agregando weganan manera Call of Duty, Candy Crush y Overwatch.

Aunke Microsoft a gana algun bataya di adkisicion recientemente, te ainda tin mas obstaculo pa surpasa.

Te ainda Microsoft mester ricibi aprobacion di reguladornan na Merca. Federal Trade Commission a otorga un demanda den december pa desafia e adkisicon bisando cu e trato lo permiti "Microsoft lo afecta competidornan cu su Xbox y su siscripcion cu ta creciendo rapidamente."



Clausura di Campeonato 2023 di Little League Softball

Diadomingo 28 di Mei Little League Softball Aruba a clausura su Campeonato 2023 na veld di Savaneta. Un campeonato cu a bay masha bon danki na tur coach, sponsors, directiva di Veld di Savaneta, scorers, mayornan, umpires y directiva di LLSA.

Un gradicimento na tur esnan cu a yuda tambe pa e torneo ta uno exitoso.
A entrega premionan individual y premio di ekipo. Tabatin competencia di Speed Queen (coremento di home pa primera) y di e division di Mayors Q-Shanny Holliger a haya su medaya di campeon. Den division di Senior, Xionely Maduro a haya su medaya di campeon.

Tambe nos ta tin competencia di Running around the Horn (core di home pa home.) Aki den division di Mayors Khloe Fraser a haya su medaya di campeon y pa division di Seniors, Sharleynis Sparen a haya su medaya di campeon.

Tur esnan cu ta caba liga Senior a haya nan certificado di Excelencia. Nan ta: Derselyn Lampe, Andrea Quant, Brianna Cicilia, Leonie Johnson y Sharleynis Sparen.









E managers y coaches tur a ricibi nan certificado. Marina Haynes, Soraima Martina, Agnes de Graf, Andy Snijders y Christopher Blijden di Lady Panthers y Baby Panthers. Darlene Birsby, Natalie Sylavania, Norman Sylvania , Juan Carlos Wester di NBO Cougars y Little Cougars, Ivan Werleman, Wilfrido Kock y Zulaima Croes di Rockets.

Premionan individual di campeonato:
Best Batter den Mayors: Shiyah Mohamed di Baby Panthers.
Den Seniors: Andrea Quant di Cougars
Pitcher campeon den Mayors: Gilliandra Wathey di Baby Panthers y den Seniors: Alfonsina de Graf di Lady Panthers.

Cada ekipo a scoge e hungadora cu mas a progresa durante e campeonato aki:
Den Baby Panthers: Sophia-Grace Blijden
Den Lady Panthers: Shaertee Busby
Pa Rockets Makaydee Cornelio
Pa Little Cougars Kylie Jeffers Mohamed y pa Cougars Xionely Maduro.
Tur a haya nan certificado di Excelencia.

Ekipo Campeon den division di Majors ta BABY PANTHERS. Nan coaches ta Marina Haynes y Andy Snijders.
Sub- campeón ta LITTLE COUGARS cu nan coaches Darlene Birsby, Natalie Sylvania y Juan Carlos Wester.
Campeon den Seniors ta LADY PANTHERS cu nan coaches Marina Haynes, Soraima Martina y Agnes de Graf y Andy Snijders.
Sub-Campeon ta COUGARS cu nan coaches Norman Sylvania y Darlene Birsby.
Na di tres lugar ta e ekipo di ROCKETS cu nan coaches Ivan Werleman, Wilfrido Kock y Zulaima Croes.

Seccion hubenil di Aruba a keda na prome lugar den torneo di dam ABC

Den fin di siman tras di lomba a tuma lugar e torneo di dam ABC na Corsou unda hungadornan di Aruba, Corsou y Bonaire a topa otro riba borchi di dam.

Aruba a wordo representa door di Team 1 cu Ricky Nisbet y Mario Jansen. Team 2 (Octavio Croes y Hector Winterdal).
Nos seccion hubenil a wordo representa door di Xyon Jacobs y Jaylee Krozendijk.

E 2 team di Corsou a bira campeon. Hunto nan a score 10 matchpoints (20 boardpoints).
Segundo lugar a keda Bonaire cu 9 matchpoints (17 boardpoints).
Aruba a termina cu 5 matchpoints (11 boardpoints).
Topscore di Aruba den seccion adulto a bira Hector Winterdal cu 4 boardpoints.
Topscore di e torneo a bira e hungador di Corsou, Mijail Eisden cu 8 punto. E la gana tur su 4 partidanan.

Den seccion hubenil Aruba a topa cu e 2 hungadornan di Corsou y 2 di Bonaire.
Aruba a gana tur su weganan y a termina na promer lugar.
Pa saca e ganador individual, e 2 hungadornan di Aruba mester a hunga un wega contra otro.
Aki nan e mucha muher Jaylee Krozendijk a gana y a bira e campeon individual den e seccion hubenil.
Un logro grandi pa Aruba den e seccion hubenil.

E organisacion na Corsou a zorg pa hotel y cuminda pa su huespednan di Aruba y Bonaire.
Otro aña Aruba ta na beurt pa organisa e torneo di dam aki.

Un pabien pa e organisadonan na Corsou cu a haci un bon papel den e organisacion di e torneo aki.









BISTA POLITICO

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

Raad van Advies ta hopi preocupa cu BBO na frontera!

Pa prome biaha un entidad autonomo y clave den e structura institucional di nos pais manera ta Raad van Advies a haya su mes obliga di expresa cu gobierno cu su forma di procede ta haci su mes inconfiabel. E posicion remarcabel aki a bin como parti di e evaluacion cu ta compaña e propuesta di ley fiscal pa introduccion di BBO na frontera, entrega diabierna ultimo na Parlamento. Hunto cune tin por lo menos 20 punto a traves di cual Raad van Advies ta analisa y adverti pakico dicho medida fiscal lo ta devastador pa e economia di nos isla y pa e poder di compra di su habitantenan. Mr. Mike Eman ta cita Raad van Advies cu ta mustra cu cada bes cambionan den leynan asina abrupto y sin fase transitorio ta haci cu gobierno ta crea atrobe e impresion di ta inconfiabel: "hiermee wederom de indruk gewekt wordt dat er sprake is van een weinig betrouwbare overheid."

Para dilanti di Parlamento, lider di fraccion di Partido di Pueblo Arubano (AVP), mr. Mike Eman a dirigi su mes na prensa local pa comunica cu el a haci un peticion na president mr. Edgard Vrolijk pa un reunion publico den forma di un Bijeenkomst pa scucha gremionan. Eman a enfatisa e cu caracter di urgencia di e peticion aki ya cu gobierno ta cla pa "bulldoze" e medida aki. Eman kier pa e representantenan di pueblo por scucha directamente for di gremio y otro actornan di sociedad, kico ta nan preocupacion pa cu introduccion di BBO na frontera, manera a keda anuncia pa Gabinete Wever-Croes II lo drenta na vigor dia 1 di juli.
Segun Eman gobierno continuamente ta bin cu cambio sin cu e pueblo ta prepara, sin cu comercio ta prepara y nunca gobierno ta duna un fase transitorio, caminda comercio of pueblo por prepara su mes. Tur cos cu gobierno ta bin cune awe, ta impone mañan. Esey probablemente ta e base pa e punto di Raad van Advies.

E conseho ta bisa textualmente: "De Raad herhaalt zijn opmerking uit zijn advies inzake Deel I van het Belastingplan 2023 dat hiermee wederom de indruk gewekt wordt dat er sprake is van een weinig betrouwbare overheid" of "Conseho ta ripiti su comentario di su conseho riba Seccion I di e Plan Fiscal 2023 cu esaki, un bes mas, ta duna e impresion cu ta papia di un gobierno poco confiabel."
Eman: "Nunca nos a yega di mira un conseho unda no unicamente RVA loke gobierno ta propone na ley no ta bon of mester cambia, of ta bay tin efecto negativo, pero ta bay mas leu y ta duna un veredicto riba e gobierno." E ta bisa: "un gobierno cu bo no por confia."

E lider opositor ta convenci cu esaki ta un dictum hopi pisa di un Raad van Advies cu normalmente ta concentra riba e contenido y ta duna conseho pakico e ta mira cu esaki ta bay ta devastador pa economia, pa poder di compra y pa inflacion. Sinembargo a bay asina leu pa bisa cu aki ta trata di un gobierno cu bo no por confia pasobra no ta informa, no ta duna participacion, no ta duna un fase transitorio y ta impone, nos a yega na un punto unda instituto mayor di conseho na nos pais tampoco tin confiansa na e manera con gobierno ta maneha e situacion di nos pais.

Por ultimo, Eman ta indica cu Aruba practicamente ta den un crisis constitucional caminda gremio ta wordo exclui. Aruba ta biba den conflicto continuo entre gobierno y institutonan hopi importante manera ta esun di cuido pa grandi y awo un ley cu segun Raad van Advies ta bay implica caida di economia, recesion y no ta dunando ningun oportunidad na ciudadania pa expresa nan preocupacion y bin cu dialogo. "Gobierno ta sordo y mudo pa dolor di pueblo," asina e lider di oposicion mr. Mike Eman a finalisa bisando.

Parlamentario Raymond Kamperveen:

Mester por capta e inconsistencianan den Aruba su educacion mas prome

Ultimo lunanan e discusion pa loke ta trata ceramento di John Wesley College a wordo monitor di cerca door di Parlamentario Kamperveen di fraccion Raiz. Dia 8 di mei Kamperveen a vocifera riba rednan social e preocupacionnan entre mayornan y studiantenan cu a wordo treci na su atencion. Como Parlamentario, nos deber ta pa representa e pueblo, supervisa e accionnan di gobierno y garantisa transparencia.

Den cuadro di transparencia, dia 18 di april 2023 Kamperveen a dirigi un carta na Minister di Enseñansa y Deporte, Sr. Endy Croes unda a haci diferente preguntanan pa haya claridad pa pueblo di Aruba riba e asunto lamentabel di John Wesley College. Un di e reaccionnan ricibi ta pa si por sigui busca mas informacion ariba e asunto mas di cerca for di esnan envolvi y tambe for di esnan cu ta wordo afecta.

A reuni y a comunica cu varios personanan di contacto unda nan a bin ta splica cu e situacion di John Wesley College ya for di basta tempo tabata un preocupacion pa gerencia y trahadonan.
Den transcurso di reunionnan y buskeda di mas perspectiva ariba e caso, a ricibi contestacion di Minister di Enseñansa y Deporte. E mandatario ta informa cu gerencia y director di SPCOA a comunica cu John Wesley College su maestronan prome cu vakantie di Pasco grandi 2023 y despues di vakantie cu e mayornan, unda tabata tin dialogo habri y honesto ariba e situacion di John Wesley College. Nan a bin ta enfrenta cu esaki durante e ultimo añanan caba y por bisa cu nan mester por a wak e decision di cera e scol lo bin. E mandatario a duna di comprонde cu tur esnan envolvi ta comprонde dicon mester cera John Wesley College. Tambe a splica cu e decision pa cera un scol mester wordo comproba door di un investigacion valido y confiabel, ora esaki a wordo haci a informa inspectie, e minister encarga cu enseñansa y director di Directie Onderwijs.
John Wesley College shete aña pasa tabata scol pa 227 studiante, e aña aki esaki ta solamente 62. Den e contestacion e mandatario ta menciona cu e gerencia di SPCOA actual no por papia pa e gerencia cu tabata dirigi prome cu nan, riba dicon of kico a wordo haci pa fortifica John Wesley College. Si por a bin di comprонde cu un investigacion mester a wordo haci na 2021 pa saca afo ta dicon e scol ta ricibiendo menos studiante tur aña. Ta comprонde cu e investigacion aki no a wordo conduci door di comunicacion no concreto entre docente y e director di e scol e tempo ey. Pero basa di datos di studiante per vak, ta yega na e conclusion cu no tin suficiente studiante pa forma un klas completo segun ley di enseñansa. Menos mucha/studiante ta conduci na mas ouderbijdrage cual ta haci'e impagabel pa e mayor.

E ta un situacion lamentabel unda e pregunta e ora ta bira, ta dicon no tin suficiente studiante cu ta stroom door na e MAVO for di e basisschoolnan? Sin contesta riba e dicon, con ta bay yega na e solucion?
Educacion ta sirbi como pilar di progreso y prosperidad di cualkier pais, bo ta empodera un individuo, cultiva pensamento critico y ta habri caminda pa un futuro mas briyante. Un poblacion cu ta bon educa ta e yabi pa laga un pais yega su maximo potencial y logra desaroyo sostenibel den tur aspecto di bida. Perdida di un scol secundario tin efecto hopi grandi riba e nivel di educacion di un Pais y ariba e futuro di un sociedad en general, specialmente un pais chikito manera Aruba.

Riba un nota mas positivo, Minister di Enseñansa a informa cu e docentenan nan interes ta protegi conforme ley, cual ta inclui nan salario y pensioen, y e proceso pa al-oca docentenan tambe ta riba bon caminda cual ta duna nan siguransa di trabou. Pa loke ta trata e studiantenan, dia 5 di mei SPCOA a haya un bista di e escogencia di scol nan for di mayornan, unda e studiante lo por sigui su estudio. Esaki a wordo coordina riba un anochi informativo pa e mayornan unda directornan di otro scol tambe tabata presente pa provee mas informacion. Esaki ta sirbi como muestra di bon colaboracion entre e scolnan na San Nicolas y ta contento di tende esaki.
Pa conclui, e ceramento di John Wesley College ta keda uno no desea, como cu ta kita un MAVO for di e districto di San Nicolas. Parlamentario Kamperveen ta contento cu a ricibi contestacion riba su preguntanan y ta boga pa un investigacion mas profundo riba e cantidad di studiantenan cu ta stroom door for di nos basisschoolnan. Mester por capta e inconsistencianan den Aruba su educacion mas prome, unda basa riba proyeccion por percura pa un caso manera di John Wesley College no pasa mas.

BISTA POLITICO

Miembro independiente di Staten di Aruba, Mr. dr. Ryçond Santos do Nascimento:

Con Benny a fix Leoncita Arends

Aunke tabatin varios condena den caso Avestruz pa motibo di soborno, toch Ministerio Publico a dicidi pa apela algun sentencia den e caso di corupcion. E pregunta ta si Ministerio Publico por tin un punto pa apela e sentencianan di Benny, Leoncita y Susebeek.

E contesta riba e pregunta aki nos ta encontra den e echonan presenta durante tratamento di e caso di Avestruz. E echonan ta mustra claramente cu (e oficina) di Benny tabata intensamente involucra cu (cierto) peticion pa tereno comercial. Aunke Corte den Prome Instancia no a bisa nada al respecto, e sentencianan ta indica cu (oficina di) Benny a fix Leoncita tereno comercial.

Specialmente e file di Elenath ta describi con Leoncita a cumpra tur accion den e compania fantasma (of shell company) Elenath VBA pa Afl. 10.000,-. Despues Leoncita a bira bende tur accion di Elenath na señora Lerma Rios pa e suma di Afl. 555.000,-. E realidad ta cu e aumento drastico den e balor di e accionnan no tabata posibel si Benny Sevinger, cu tabata minister di Infrastructura y Desaroyo Teritorial, no a duna Elenath un opcion riba un tereno comercial.

E sentencia ta contene e condena di Leoncita na un pena di 24 luna di prizon. Ademas, el a haya como condena un multa di 50 mil florin. Pero e sentencianan den caso Avestruz tambe ta duna un indicacion fuerte cu Benny a abusa di su poder y a fix Leoncita.

Un ehempel ta e echo cu un señor Van Heusden a presenta un peticion pa un tereno comercial cerca minister Benny Sevinger. Na mes momento Leoncita tambe a entrega un peticion pa e mesun tereno cu Van Heusden tabata kier desaroya. Ta obvio cu for di momento cu Leoncita tambe tabata kier e tereno, no tabatin ningun chens mas cu Benny lo a duna Van Heusden e tereno.

Si e proceso di berdad tabata uno liber di interferencia di Benny, Abath director di DIP por a hiba un combersacion cu Van Heusden y despues cu Richardson, o sea e yiu muhe di Leoncita cu Leoncita a pone como directora di Elenath. Si Abath lo a papia cu ambos director ta mas cu obvio cu solamente Van Heusden lo a bin na remarca pa e tereno, como cu solamente Van Heusden tabatin un empresa cu realmente ta opera den e area di desaroyo di proyectonan. A cambio un combersacion cu Richardson lo a comproba inmediatamente cu Richardson no tabatin ningun proyecto y hasta cu Richardson no ta capaz di responde preguntanan concreto tocante kico exactamente su debernan ta como director di Elenath. No lo a keda director di DIP nada otro cu yega na e conclusion cu Richardson no tabata apto pa ta director di un compania y cu e compania di Leoncita tabata un compania fantasma. Aunke e compania di Leoncita (Elenath) no tabata un compania serio y aunke Richardson no tabata sa nada di tareanan empresarial, toch Benny a dicidi pa duna e opcion riba e tereno comercial na Elenath en bes di na un empresario di berdad, manera Van Heusden. Esey ta un trato preferencial pa Leoncita. Esey ta un fix pa friends & family) den dia cla.

Documentonan di e caso tambe ta mustra cu Every, cu tabata chief of staff di Benny, tabatin contacto telefonico regularmente cu Leoncita durante e tratamento di e peticion pa e tereno. Every tabata papia repetidamente cu Benny tocante e peticion. Ademas, Leoncita mes tabata yama oficina di Benny



pa puntra encuanto su peticion. Es mas, Leoncita tabata bay frecuentemente oficina di Benny. Esey ta nifica cu Benny mester tabata bon na haltura di e peticion di Leoncita. Den mi opinion, e echonan presenta durante tratamento di e caso di corupcion Avestruz ta mustra claramente cu (oficina di) Benny tabata intensamente envolvi cu e peticion pa tereno comercial y cu, realmente Leoncita a haya un trato preferencial.

Minister Dangui Oduber:

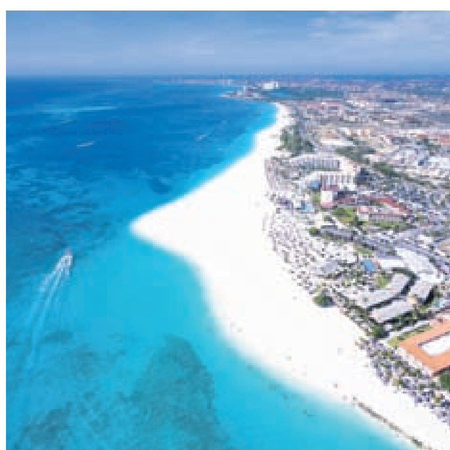
Turismo ta keda e driver principal di nos economia

Despues di e 2 aña mas dificil di nos historia como pais, tawata mas cu necesario pa no solamente nos recupera nos turismo pero tambe purba surpasa nivelnan di aña 2019. E aña 2019 a wordo considera nos miho aña den turismo y ora a fiha nos strategia di recuperacion e meta tawata pa yega bek na e nivelnan y purba surpasa e resultadonan di aña 2019.

Cu hopi orguyo por mira bek y conclui cu e decisionnan, accionnan y strategia cu a fiha pa nos recupera a duna resultado. Awe nos turismo ta bek, yegando y surpasando nivelnan di aña 2019. Nos turismo a kibra tur record estableci anteriormente y tur e indicadornan cu ta midi resultado di turismo ta confirma esaki.

Situacion Aruba

E situacion na Aruba no ta esun di mas facil. Pais Aruba su debe ta grandi, e presion di Hulanda tambe ta grandisimo pa page bek e 916 miyon florin cu a fia durante e pandemia. Ta bon pa para keto un rato y refleha cu e 916 miyon aki a wordo fia pa yuda



comercio y yuda pais Aruba surpasa e pandemia. Companianan a wordo subsidia pa por cubri nan gastonan y naturalmente e debe crea mester wordo paga bek. No solamente e debe aki sino tambe e debe cu nos a hereda debi na mal gobernacion di gabinete Mike Eman creando un debe astronomico pa pais Aruba.

Comosifuera poco, mundo a wordo confronta cu un inflacion mundial caminda tur pais ta confrontando e mesun problema di inflacion. Merca su inflacion ta 8.3%, Hulanda su inflacion ta 10%, Inglatera su inflacion ta 10.1% y Colombia 12.8%. Esaki ta pa ilustra cu e inflacion cu tin na Aruba ta wordo causa tambe pa e inflacion mundial cu a asota mundo. Gobierno ta haciendo su parti pa purba maneha e situacion y trece alivio pero tin hopi reto. Ministerio di salud lo percura pa por importa carni for di Colombia cu por resulta den un reduccion di prijsnan di entre 15%-30% pa asina yuda e poder di compra di nos consumidornan.

Turismo: e driver principal

E high season di aña 2023 ta esun di mas fuerte den nos historia, un record nobo estableci pa nos turismo. Durante e prome 4 luna Aruba a ricibi 415,648 turista "stayover" cu ta un recuperacion di 7.2% compara cu 2019. Den luna di januari y februari a recupera cu 105%, na luna di maart 102% y na april 116%.

E mercado Mericano ta keda esun mas importante pa Aruba y den luna di januari esaki a recupera cu 113%, na februari 108%, na maart 102% y na april 120%. E RevPAR ta indica e calidad di turista cu ta keda na hotel. E averahe di e RevPAR di e prome 4 luna di 2023 ta $324,48 mientras cu na 2019 esaki tabata $295,72. Compara cu e RevPAR di 2022 por constata un crecemento di 40.7%.

Tur otro indicador cu ta midi nos turismo a confirma e resultadonan hopi fuerte di nos turismo. E performance di hotelnan tambe tawata sumamente bon caminda a wordo demostra cu ta turistanan di calidad ta biniendo Aruba conforme e maneho dirigi riba turistanan afluente.

Turismo a demostra cu e ta keda e driver principal di nos economia. E crecemento robusto di turismo a percura pa un crecemento di nos economia cu na su turno ta percura pa creacion di cuponan di trabou y tambe entrada pa gobierno. Pais Aruba tin hopi reto cu nos mester atende cune pero danki na nos resultadonan positivo di turismo nos ta convenci cu nos lo sa di surpasa tur nos retonan como pais.

Aruba ta un pais resiliente y nos a demostra esaki.

BONDIA ARUBA

OM y CEA den accion pa cobra debe di boet

Ministerio Publico lo cuminsa desde dialuna 12 di juni 2023 cu activamente cobra boetnan cu ta habri ainda. Mescos cu den añanan anterior Ministerio Publico lo haya asistencia di funcionarionan di CEA (Cuerpo Especial di Aruba).

Funcionarionan di CEA lo bishita hende cu tin debe di boet pa cobra esakinan. Si ora CEA yega cerca bo persona, anto bo persona no paga e boet of no pague completamente, anto CEA lo detene bo mes ora y hiba bo KIA pa sinta e castigo (vervangende hechtenis) cu Huez a duna bo persona ora el a sentencia bo



Ministerio Publico ta haci un apelacion urgente na hendenan cu debe boet, pa paga esakinan. Por paga online via cuenta bancario 4000905 di ArubaBank bao mencion di e parketnummer. Por tambe swipe na balie di Ministerio Publico despues di haci cita via e website www.omaruba.com.

No laga yega asina leu cu CEA ta hiba bo persona pa sinta castigo den cel.

Santa Sacrificio di misa na Den Kapel di Cas Curason di Maria na San Nicolaas

Diasabra 3 di juni 2023, pa 7 or di mainta tin Santa Sacrificio di misa na Den Kapel di Cas Curason di Maria na San Nicolaas. (Blue Army Center) y na Kapel di Alto Vista. Prome cu Santo Misa ta resa Santo Rosario pa 6.15 "Misterio Gososo", despues ta sigi cu Salve Regina.

Ta invita e pueblo di Aruba, deboto y fielnan pa asisti na e Santa Rosario prome cu Santo Misa. Cu Mama Maria entersede pa nos na nos Tata Celestial. Santo Rosario pa bienestar di henter comunidad di Aruba.

Papa Francisco ta haci un suplica na mundo pa resa e Santo Rosario, nos ta den un tempo di crisis grandi unda tin gera y destruccion di candela di mondi y vulcanonan ta activo. E ser humano ta enfrenta hopi daño den nan cas y den naturalesa. Bestianan ta worde mata pa hende y vehiculonan cu ta den nan habitad. Otro ta muri di spanto. Noticianan for di Ukrain ta di lamenta, spantoso pa mundo henter. Hesus tene piedad pa henter mundo.

Ban haci un curashi diasabra mainta trempan pa ofrece nos ora, nos oracion y asisti na Santa Misa y resa pa tur esnan cu ta leu di nan Creador. Laga nos ta resa pa necesidad di Iglesia Universal, pa Papa Francisco, Obispo Luis Secco, tur sacerdote, diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios.

Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais Aruba. Pa tur nos enfermonan den exterior cu a bay busca nan salud. Cu pronto nan regresa na Aruba y recobra y gosa di un bon salud.

DWJZ cera pa un siman

E trabounan grandi na e edificio di Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) na Schotlandstraat 53, cu mester a cuminsa dia 29 di juni, lo cuminsa awor, dialuna dia 5 di juni.

En conexion cu esaki, DWJZ lo ta cera pa publico pa un (1) siman entrante dialuna dia 5 di juni.
Balie tambe lo ta cera pa publico durante e siman aki.

Pa casonan di urgencia di apostille y/of legalisacion por traha un cita pa:
diahuebs 8 di juni of diabierna 9 di juni di 8 pa 11 or di mainta via e-mail adeline.olivieira@dwjz.gov.aw.

Segun calculacion die e duracion di e trabou, DWJZ ta programa pa reanuda su servicionan segun su orario normal entrante dialuna 12 di juni 2023.

DWJZ ta yama un y tur danki p'e comprension.

King Classic Sudoku

						8	1	4
	7		1		8			
		4		3		7		
9		1			4			
7	4	6	8				3	1
3				7				
6		7				3	2	8
1	3	2	5					
		8	6	2	3	1	5	7

Difficulty: ★★★ 5/31

Clasificado ECONOMICO

aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na classified@espnv.com

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

TA BENDE
Chopper Fl.25.00
3 Channel Intercom nobo Fl.25
Telephone (no Setar) Fl.25
Screenprotecflm Snsung
Gal Tap 2
Antglare (3pck) Fl.5.00
Tel. 582 3023 /593 8120

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion:
Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA HUUR
Se alquila habitacion con todo incluido
Brikstraat na Playa
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Arubiano Balente
Pa mas informacion por yama
Tel. 563 6762

TA BUSCA
Carlitos Sport Beach Bar
Ta Busca
Cook Helper, Barista, Bar Back
Por yama na
Tel. 586 4640 / 592 2065

FOR RENT
Bunita cas na Gold Coast
3 camber 2 1/2 baño, sala, comedor, cucina y patio. Pa mas informashon por whatsapp
+58 414 614 7440

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui na Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-cion, reparacion de casas, pin-tura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Eagle	Centro Medico-
Tel. 587 9011	Tel. 584 5494

EMERGENCIA	911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line 11141	
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimiento di nos tata, welo, bisawelo, ruman,y omo stima

Eleusipio Bibiano Croes
"Loy of Eloy"
*17-1-1942 - †28-5-2023

Na nomber di su yiunan:
† Vilma Croes
Sandra y Rosini Ras (Urbino)
Humphrey Croes
Marion y Rofelix (Rofi) Vargas

Nieto y nietanan cu ta su preti wowonan:
Armand Figaroa y Luisenne
Joshua Figaroa y Lady
Gislane Ras
Stacey Ras y Ricky
Rosini Ras
Sharisma Croes y Edward
Estephany Croes y Marcolino (Marco)
Nayeli Croes y Milagro
Maurits Croes y Wilmary
Marc Zara
Mihaila van der Linde

Bisanieta y bisanietonan:
Lou-Ella, Lya-Luna, Ashton, Leiny, Ileina, Kayl'n, Dylan, Dyon, Devin
Stima como yui: Shandrey Kock
Amigo(a) mas jega di cas: Joyce Dijkhoff, Jacqueline Caster, Rodney v/d Linde

Mama di su yiunan: †Aurora Croes

Rumannan:
† Arturo (Tuyo) Croes y Theresita Kelly Croes
†Aida Erasmus-Croes y †Benito Erasmus
†Dora Croes y †Angel Croes
Elsa Croes y †Chido Croes

Subrina y subrinonan:
Mildred y Arcadio Figaroa y famia
Ligia Croes y famia
Suzie Croes y famia
Aletta van der Horn y famia
Yvonne y Edwin Tromp
Henky y Mayra Croes y famia
Sonny y Ivis Croes y famia
Aureen y Roly Werleman y famia
Wimpy y Marlene Croes y famia
Miriam y Giovanni Alders y famia
Alex y Angela Croes y famia
Ivette y Monty Croes y famia
Susette Croes y Mirouska y famia
Elton Croes y Richeline

Sua y Cunanan, tur su ihanan, primo y primanan, amigo y amiganan,conocirnan di cas y demas famia
Croes, Ras, Vargas, Figaroa, Zara, Van der Linde, Carvajal, Erasmus, Kelly, Nava, Caster, Koolman, de Cuba, Jansen, Van der Biezen.

Diahuebs 1 di Juni 2023 nos tata lo ta resposa na Aurora Funeral Home for di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo Sali bai pa santana Catolico na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar Diaranson, 31 di May 2023 di 7-9 pm na Aurora Funeral Home.

Lo bay tin 3 Santo Sacrificio di Misa pa nos defunto stima dia: Diabierna 2 di juni, Diasabra 3 di Juni pa 7'or di anochi y Diadumingo 4 di juni pa 5:30 di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Diadumingo despues di misa lo tin un oracion na cas Paradera 162 B

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:




Sra. Violeta F. Laclé-Lampe
Cariñosamente yama "Leta of Tanta Leta"
Ex propetaria di Violeta's Flowershop y Hardin Disneylandia
*02-05-1942 - †25-05-2023

Na nomber di su:
Querido esposo: Porfirio "Fichi" Laclé

Yiunan: Thessalie Laclé
Militza y George Rudy Laclé
†Michelangelo Laclé

Nieto(a)nan: Savannah, Sean, Paris, Milanah

Rumannan:
†Estelita y †Nelson Ruiz-Lampe y famia
†Meinhard y †Filomena Lampe-Croes y famia
†Teresita y Dun Scharbaay-Lampe y famia
†Carmen y Kay Luydens-Lampe y famia
†Simon Lampe y famia

Manera ruman: Haydee Nadal y famia

Tur su ihanan

Cuña y swanan: Otilio Laclé y famia
Philomena Dijkhoff-Laclé y famia
Frida Werleman- Laclé y famia
Rafael Laclé y famia
Yolanda Laclé y famia
Elviro Laclé y famia
†Robertico Laclé
Ludwina Drumm-Laclé y famia
†Glenda Cornelie Laclé y famia
Miranda Kock-Laclé y famia

Tur su primo(a)nan, sobrino(a)nan, bisiñanan, amigo(a)nan di Bowling Tennis y Carnaval.

Demas famia: Laclé, Lampe, Tromp, Ruiz, Scharbaay, Luydens, Osorio, Zambrano, Hein, Moreno, van der Linden, Geerman, Theysen, Nadal, Kock, Croes, Franken, Maduro, Henriquez, Thiel, Landman, de Mey, Johannes, Isenia, Alvarez y Margaretha

Ta invita pa acto di despedida di nos defunto stima cual lo tuma lugar Diabierna 02 di juni 2023 di 9 am -11 am na Aurora Funaral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu después di ceremonia di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa pa den e momento nan di tristesa aki si nos por a lubida di menciona algun famia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Ta participa fayecimento di:

Isidoro Marcelino Quandt
Cariñosamente yama "Hory"
*02-January 1956 - † 25 Mei 2023

Na nomber di su:
Mayornan:
†Bartolo Quandt – †Nora Isabel Quandt-Alvarez

Yiunan:
Jeannith Quandt y yiunan
Jacqueline Quandt
Zolema Quandt y Julio Barrera y yiunan
Gaiza Quandt y Anthony y yiu
Virmary Quandt y Robert Nijpjes
Junette Quandt y Darrol Wernet
Gerry Quandt y Rosemarie y yiu
Junan Quandt y yiunan
Renzo Quandt y Damian Dresens
Angerina Tromp y yiunan

Rumannan:
Roberto Hoek y Efrina y yiunan
† Pedro Clavier y yiunan
† Luis Rufino Quandt y yiunan
Efrain y Sonia Quandt y yiunan
†Basilio Quandt y yiunan
Orlando Quandt y Jeanine Zijlstra y yiunan
Silvio Quandt y yiunan
†Pablo Quandt y yiu
Carlos Quandt y Yolanda Henriquez y yiunan

Nieto y nietanan: Vianella, Nasha, Vizianni, Shenna, Zyren, Zoë, Sapphire, Sophia, Xerxes, Roan, Richelienne, Julienne, Jahirune, Lizayra, Joa, Rihanny, Neymar, Eduardo, Aliaha

Bisanietonan: Elisabeth, Alisha, Denver, Xiqiënne
Mama di su yiunan: Maria Genoveva Petrochi
Christina "Poppy" Kelkboom
†Jeannette Arends
Johanny Concepcion
Maria Suero
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan
Bon primonan: Yoyo y Miladis
Tanta: Alicia GFigeroa Herrera (Colombia)

Demas famia na Colombia, Hulanda, Venezuela y USA

Demas famia: Quandt, Alvarez, Hoek, Ridderstap, Croes, Nijpes, Tromp, Peterson, Aregoces, Zijlstra, Henriquez, Carty, Palm, Kemp, Franken, Clarisa, Correa, Romero, Figaroa, de Cuba, Smolders, Lopez, Reyes, Sierra, Suero, Orman, Giel, Rodriguez, Concepcion, Boye, Zievinger, Ranes, Ras, Drisi, Rincones, Leon, Mateo, Kelkboom, Peña Lara, Lampe

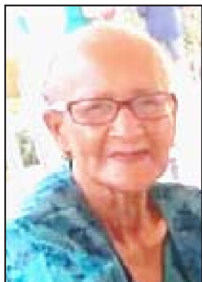
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 02 juni 2023 di 8'or di mainta pa 3:00 di atardi na cas Avenida Alo Tromp 26, despues lo sali pa bai Misa San Francisco di Asis Pro-Cathedral pa un respons y lo Sali bai pa santana central na Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar Diahuebs 01 di juni 2023 2023 di 7-9 pm na cas Avenida Alo Tromp 26

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

"Mi kier alaba Bo Señor di henter mi curazon".
Salmo 9:1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi y significa pa nos a bay drumi den paz di Señor, nos mama, wela, bisawela y tanta



Sra. Vda. Jesusita Franken-Luydens
Cariñosamente yama: "Mama", "Mama Chita",
"Chuchi", "Pepe Chita", "Susita"
*24-12-1930 - †28-05-2023
Viuda di: †Sr. Asinto "Chin" Franken

Na nomber di su
Yiunan:
June y Albertico Tromp
Hubert Franken y Swinda Thiel
Sra Viuda Trixi Esteba
Frederick "Rudy" Franken
Marjorie y Tony Maduro
Angelin y Sidney Dirksz
Melicent y Cecil "Juni" Tromp

Yiu di criansa:
Robertico "Marion" Maduro y Susana Wit de Mescos cu yiu:
Sandro Farro
Gregory Milton

Nieto y Nietanan:
Nadine Tromp y Ansley Koolman y yiunan
Jerrold Tromp y yiunan
Thisia y Eric Sayers y yiunan
Hyliane Franken
Jeannil Esteba y Joally Briesen y yiunan
Nilson Esteba y Rho-Jeanne Bergen y yiunan
Isha Franken y yiunan
Asinto B. Franken
R.J Franken †
Aldrin Maduro y Roslin Croes y yiu
Vanessa Maduro
Dianne Maduro y yiunan
Cédric y Catalina Dirksz
Ansey Dirksz
Cyrielle Tromp y Gregory Boekhoudt
Ilian Maduro
Celine Maduro

Acompañante: Regina Luydens

Rumanan: †Hose Luydens
†Chico Luydens
†Chichi Gomez
†Laura Gomez

Subrino y Subrinanan, comer y compernan, Ihanan.

Demas Famia: Franken, Luydens, Tromp, Esteba, Maduro, Dirksz, Thiel, Wit de, Farro, Gomez, Eckmeyer, Giel, Bermudez, Jeand'or, Frans, Sanchez-Alvarado na Venezuela.

Ta invita tur famia,amigo, bisiña y conocir pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 5 di juni 2023 di 2:00 pa 4:00 pm na misa Santa Anna, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:



Kevin Ruben Tromp
*12-08-2005 - †28-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



David Emanuel Boekhoudt
*01-05-1953 - †28-05-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mester duna libertad condicional na siguido di Manson, Leslie van Houten



(AP) — Un corte di apelacion na California a bisa ayera cu mester duna libertad condicional na Leslie van Houten, kende a participa den dos asesinato bao direccion di lider di culto Charles Manson na 1969.

E veredicto di e corte di apelacion ta reverti un decision anterior di gobernador Gavin Newsom, kende a rechasa libertad condicional pa Van Houten na 2020. El a keda recomenda pa libertad condicional cinco biaha desde 2016. Tur e recomendacionnan aki a keda rechasa pa sea Newsom of ex-gobernador di California, Jerry Brown.

Procurador General di California, Rob Bonta por pidi Corte Supremo di California pa stop su liberacion, Ni su oficina ni esun di Newsom a responde inmediatamente na solicitud pa comentario si nan lo hacie.

Van Houten, awo den su 70 aña di edad, ta cumpliendo un sentencia di bida largo pa a yuda Manson y otro siguidonan mata Leno LaBianca, un comerciante na Los Angeles, y su esposa Rosemary. Van Houten tabatin 19 aña di edad e tempo ey.

Newsom a bisa cu Van Houten ta keda presenta un peliger pa sociedad. Rechasando su libertad condicional, el a bis cu el a unda un splicacion inconsistente y inadecua pa su relacion cu Manson tempo di e asesinatonan.

E Corte di Apelacion di Segundo Districto na Los Angeles a vota 2-1 pa reverti decision di Newsom, skirbiendo cu "no tin evidencia pa sostene e conclusionnan di e gobernador" tocante e aptitud di Van Houten pa libertad condicional. E huesnan a haya problema cu e declaracion di Newsom cu Van Houten no a splica adecuadamente con el a cay bao influencia di Manson. Durante su audiencianan pa libertad condicional, Van Houten a discuti ampliamente con e divorcio di su mayornan, su abuso di alcohol y droga, y un aborto ilegal forsa a mand'e riba un caminda cu a lag'e vulnerable pa Manson.

Tambe nan ta argumenta contra e sugerencia di Newsom cu su actonan violento den pasado ta causa pa preocupacion den futuro si e keda den libertad.

E hues cu a vota contra a argumenta cu tin evidencia cu Van Houten falta consenshi di e asesinatonan horible y tabata di acuerdo cu Van Newsom cu mester rechasa su peticion pa keda den libertad.

Ehercito Israeli ta bisa cu Palestinonan arma a mata civil Israeli na West Bank

(AP) — Palestinonan arma a tira mata un homber Israeli ayera cerca di entrada na un asentamento Hudiu na West Bank, segun ehercito Israeli.



Ehercito Israeli a bisa cu a tira e homber cerca di e asentamento di Hermesh, den nort di West Bank. Oficialnan local a identifica e homber como Meir Tamari, un residente di 32 aña.
Prome minister Israeli, Benjamin Netanyahu a manda condolencia na e famia y a bisa cu forsanan ta tras di e asesinonan "pa asina resolve cuenta cu nan." Dimiter Tzantchev, embahador di Union Europeo na Israel, a condena e atake yamando e un "acto di violencia brutal y cobarde."

E incidente a yega un dia despues cu ocupadornan Hudiu a lanta un seminario religioso den un punto cercano y tabata e movida mas recien den mas di un aña di aumento di violencia cu a sacudi West Bank. Durante e tempo aki, Israel a expande su accionnan militar casi tur anochi den e area como respuesta na un aumento den atakenan di Palestina.

E bringamento a aumenta desde cu gobierno nobo di ultra-derecha a asumi su cargo na Israel fin di december. A mata al menos 117 Palestino den West Bank y Jerusalem oriental e aña aki, cu casi mita di nan siendo miembro di gruponan arma militante, segun un conteo di Associated Press. Pero hobennan tirando piedra y hende no involucra den e violencia tambe a perde nan bida. Ehercito Israeli a bisa cu e cantidad di militante Palestino cu a mata ta hopi mas.

Gobierno Britanico ta bringa demanda pa entrega mensahenan di Boris Johnson na investigacion di Covid-19

(AP) — Como prome minister Britanico, Boris Johnson a establece un investigacion independiente publico riba e maneho di su gobierno pa pandemia di Covid-19. Awo e investigacion kier mira, completamente, kico Johnson a skirbi na otro oficialnan di Reino Uni mientras e brote tabata peak – pero gobierno ta bringando un demanda pa entrega e material.

Presidente di e investigacion, Heather Hallett, un hues retira, a pidi gobierno Conservador, awo lidera pa prome minister Rishi Sunak, pa produci copianan completo di mensahenan di WhatsApp y schrift di Johnson, despues cu inicialmente a ricibi versionnan redacta.

Oficialnan di gobierno a bisa cu nan a elimina solamente material cu tabata "sin duda irelevante" na e investigacion, pero Hallett kier dicidi esey. El a bisa cu "henter e contenido di e documentonan specifica ta di potencial relevancia na e liñanan di investigacion cu nos ta siguiendo."

Hallett – kende tin poder pa exigi evidencia y interoga testigo huramenta – a pone un fecha limite di 4pm ayera pa



gobierno entrega e documentonan, cubriendo un periodo di dos aña desde 2020.
Pero algun ora despues di e limite, gobierno a pidi mas tempo, bisando cu no tin mensahe di WhatsApp ni schrift di Johnson. Hallett a rechasa un solicitud pa move e limite pa dialuna, pero a bay di acuerdo pa extende esaki cu 48 ora, te diahuebs.
E investigacion a bisa cu si no por produci e mensahe di WhatsApp y e schriftnan, gobierno mester duna declaracion di testigo di oficialnan senior delineando ki esfuerso a haci pa haya nan.

Sunak a bisa cu gobierno ya a entrega diesmiles di documento na e investigacion y cu tabata "considerando e siguiente stapnan cuidadosamente." Gobierno ta preocupa pa e precedente cu lo por pone si revela henter e combersacionnan di Johnson sin redacta.

NATO ta manda 700 trupa mas na Kosovo pa yuda calma protesta violento

(AP) — NATO ta bay manda 700 trupa mas nort di Kosovo pa yuda calma protesta violento despues cu enfrentamentonan cu Serbionan etnico eynan a laga 30 soldad herida, e aliansa a anuncia ayera.



E violencia mas recien na e region a crea miedo di un reanudacion di e conflicto di 1998-99 na Kosovo cu a cobra mas di dies mil bida, a laga mas di un miyon persona sin hogar, y a resulta den un mision di paz di NATO cu a dura casi un cuarta parti di un siglo.

E enfrentamentonan a aumenta for di un confrontacion cu a desaroya siman pasa despues cu oficialnan di etnicidad Albano eligi den votacion abrumantemente boicotia pa Serbionan a drenta edificionan municipal pa asumi nan cargo. Ora e Serbionan a blokea nan, polis di Kosovo a tira gas lagrimogeno pa dispersa e multitud. ww
Mas violencia a sigui dialuna ora cu Serbionan a enfrenta cu polis y personal di paz di NATO.
Secretario-General di NATO, Jens Stoltenberg a bisa cu un batayon adicional di reserva lo ta cla den caso cu mester trupanan adicional.

E mision di paz lidera pa NATO na e region ta conoci como KFOR y actualmente ta consisti di cas 3,800 trupa.

Como respuesta na e confrontamento siman pasa, Serbia a pone ehercito di e pais den e estado mas halto di alerta y a manda mas trupa na e frontera cu Kosovo. E Serbionan a protesta atrobe dialuna, insistiendo cu tanto e alcaldenan Albano como polis di Kosovo mester bandona e region nort.

E conflicto na Kosovo a explota na 1998 tempo cu separatistanan di etnicidad Albano a rebeldia contra gobierno di Serbia, y Serbia a responde cu un accion brutal. Como 13mil persona, mayoria di etnicidad Albano, a muri. E intervencion militar di NATO na 1999 eventualmente a forsa Serbia pa sali di e teritorio y a habri caminda pa establecimento di e mision di paz KFOR.